

TRAKTANDEN 2021

Montag
31. Mai
20.00 Uhr
AEGERIHALLE

Gemeindeversammlung 2021



Korporation Unterägeri

Zur Vorbereitung der Traktanden findet folgende Parteiversammlung statt:

› **CVP Unterägeri**, Donnerstag, 20. Mai 2021, 20.00 Uhr, Restaurant Schiff

Titelbilder

Oben: Visualisierung Gewerbebau Rain

Unten: Forstwartlehrling Robin Besmer beim Fällen von Mondholz (Foto Christoph Müller)

Inhalt

| Traktanden | Seite |
|--|-------|
| 1 Protokoll der Gemeinde- und Wahlversammlung vom 21. September 2020 | 5 |
| 2 Rechnung 2020 | 8 |
| 3 Voranschlag 2021 | 15 |
| 4 Kreditbegehren Wasserversorgung | |
| 4.1 Globalkredit Wasserversorgung 2021 – 2024 | 18 |
| 4.2 Kredit Ersatz Wasserleitung Rainstrasse | 19 |
| 4.3 Kredit Umbau und Sanierung Entkeimungs- und Messstation Egggatter | 21 |
| 4.4 Kredit Ersatz Quellableitung Berneren | 23 |
| 4.5 Kredit für Überarbeitung des generellen Wasserversorgungsprojektes (GWP) | 25 |
| 4.6 Kredit Teilsanierungen Mess-Stelltechnik und Niederspannungsanlagen in den Aussenobjekten der Wasserversorgung | 26 |
| 4.7 Kredit Ersatz Verbindungsleitung SWW «Chalchrain» | 27 |
| 4.8 Nachtragskredit Quellsanierungen Hinterwiden | 29 |
| 5 Kredit Anschaffung einer Seilkrananlage «Syncrofalke» für den Forstbetrieb | 30 |
| 6 Kredit Photovoltaikanlage für Gewerbebau Rain und Vorbereitung für Eigenverbrauchsgemeinschaft Rain | 33 |
| 7 Kredit für die Durchführung eines Wettbewerbs mit verschiedenen Architekten für Ersatzneubau der Liegenschaft Schützen | 35 |
| 8 Globalkredit für Investitionen zugunsten Nahwärmeverbund bestehender Heizzentralen für die Jahre 2021 und 2022 | 38 |
| 9 Kredit für Sanierung der Küchen und Nasszellen Mietwohnungen Sprungstrasse 15 + 19 | 40 |
| Verabschiedungen alt KP Gerhard Iten, alt RPK Brigitte Müller und alt Brunnenmeister Markus Hugener | 42 |

› Berichte und Anträge werden den Korporationsgenossinnen und Korporationsgenossen, soweit uns die Adressen bekannt sind, zugestellt. Die Gemeindevorlagen liegen auch auf der Korporationskanzlei auf, wo weitere Exemplare bezogen oder angefordert werden können. Weiter sind die Traktanden auf der Website der Korporation Unterägeri einsehbar und können heruntergeladen werden.

› Ausserhalb des Kantons Zug wohnhafte Korporationsgenossinnen und Korporationsgenossen erhalten die Gemeindevorlage ebenfalls zugestellt, wenn sie sich bei der Korporationskanzlei anmelden. Wenn Sie jemanden kennen, der an unserer Gemeindevorlage interessiert ist, geben Sie uns bitte Namen und Adresse bekannt.

Unterägeri, 6. April 2021

Korporationsrat Unterägeri

Korporationsrat

| Rat | Ressort | im Amt seit |
|--|-----------------------------------|-------------|
| Reto Iten-Schmid Präsident | Allg. Verwaltung/Wasserversorgung | 2013/2021 |
| Remo Iten Vizepräsident | Liegenschaftswesen | 2009 |
| Franz Iten-Iten | Land- und Strassenwesen | 2013 |
| Guido Iten-Meier | Forstwesen | 2016 |
| Roger Iten-Gansner | Finanzwesen/Energie | 2021 |
| Thomas Hess-Brauer | Korporationsschreiber | 2001 |
| Rechnungsprüfungskommission | | |
| Matthias Iten-Brunner Präsident | | 2017 |
| Gaby Iten-Merz | | 2017 |
| Albert Müller | | 2021 |
| Abteilungsleiter | | |
| Remo Kryenbühl | Bau und Unterhalt | 2020 |
| Roman Merz | Förster/Betriebsleiter | 2012 |
| Reto Zürcher | Brunnenmeister | 2020 |
| Stipendienkommission | | |
| Reto Iten-Schmid Präsident | | 2021 |
| Lucia Hugener-Etter Aktuarin | | 2001 |
| Maria Iten-Schnieper | | 2006 |
| Benedikt Iten-Binzegger | | 1989 |
| Patrick Iten-Huwiler | | 2009 |
| André Müller-Hug | | 2018 |

Arbeitsgruppe Besucherlenkung 2020 – 2021

Franz Iten-Iten Landchef Vorsitz
Ruedi Hess Vernetzungsprojekt
Fabian Iten Patentjäger
Bruno Iten-Suter Bewirtschafter
Gerhard Merz Bewirtschafter
Job Müller Patentjäger
Thomas Hess Protokoll

Adresse

Korporation Unterägeri, Zugerbergstrasse 32, 6314 Unterägeri

Telefon 041 754 52 70 **Fax** 041 754 52 79 **Öffnungszeiten:** 8.00 – 11.45 Uhr / 13.30 – 17.00 Uhr

E-Mail: info@korporation-unteraegeri.ch **Website:** www.korporation-unteraegeri.ch

Bericht des Korporationsrates

Baugesuche für den Wiederaufbau der Urzlenbodenhütte

In der Nacht auf Sonntag, 24. April 2016, ist die Waldhütte Urzlenboden bis auf die Grundmauern abgebrannt. Gegen das Baugesuch vom 20. Juli 2016 für den Wiederaufbau der Urzlenbodenhütte haben zwei Umweltverbände eine Beschwerde eingereicht. Nach verschiedenen Bauermittlungen und Bauanfragen beim Amt für Wald und Wild wurde nun Mitte April 2021 ein Baugesuch für eine Schutzhütte «Urzlenboden» beim Kanton eingereicht.

125 Jahre Wasserversorgung Korporation Unterägeri

Die Wasserversorgung feiert in diesem Jahr ihr 125-jähriges Bestehen. Das Jubiläum wird im Rahmen der diesjährigen Exkursion, am Sonntag, 12. September 2021, mit einem kleinen Festanlass bei der Allmend-Kapelle St. Wendelin gefeiert.

Besucherlenkung im Naherholungsgebiet Allmig

Zusammen mit dem Amt für Raum und Verkehr (Amt für Naturschutz) wurde ein Perimeter für das Naherholungsgebiet Allmig festgelegt. Hier gelten die Vorgaben des Gesetzes über den Natur- und Landschaftsschutz (GNL) bereits seit dem 1. Juli 1993. Alle möglichen Störfaktoren sind in diesem sensiblen Naherholungsgebiet zu unterbinden. Für die Landwirtschaft bedeutet dies keine zusätzlichen Einschränkungen, weil die entsprechenden Zonen schon seit längerer Zeit ausgeschieden sind.

Beim Parkplatz «Tennisplatz Boden» wird eine Informationstafel mit den Massnahmen für die Besucherlenkung erstellt. Im Gelände werden Eichenpfosten mit kurzen örtlichen Hinweisen aufgestellt.

Bewertung der Korporation als Finanzpartner

Für diverse Investitionen in den kommenden Jahren braucht die Korporation grössere Summen an Fremdgeld. Um die Ausgangslage für die Korporation auf dem Finanzmarkt zu optimieren, hat man sich im vergangenen Jahr durch die Firma Fedafin «raten» lassen. Die Korporation Unterägeri wurde dabei mit dem Emittentenrating «AAA» ausgestattet.

Abschluss Sanierungsarbeiten Gadenhaus Bommerhüttli

Aktuell wird das Gadenhaus Bommerhüttli, das um 1688 bzw. 1781 erbaut wurde, sorgfältig zu einem grosszügigen Wohnhaus mit Atelierwohnung und Veranda umgebaut. Aufgrund sanfter Eingriffe kann der Charme des geschichtswürdigen Hauses bewahrt und der Wohnstandard dennoch an die heutigen Bedürfnisse angepasst werden. Gerne zeigen wir Ihnen das sanierte Gadenhaus Bommerhüttli am Tag der offenen Tür vom 12. Juni 2021.

Bericht Neubau Heizzentrale mit Gewerbebau Rain

Gegen das Baugesuch für den Gewerbebau Rain mit Heizzentrale sind aus der Nachbarschaft verschiedene Einsprachen eingegangen, die von der Korporation abschliessend geklärt werden konnten. Gegen den Gemeinderatsbeschluss für die Umzonung von Gewerbeband (aus der Reservezone in die Bauzone) wurde bei der Baudirektion eine Beschwerde eingereicht. Mittlerweile wurde diese Beschwerde auch vom Regierungsrat klar abgewiesen.

Gerne würde die Korporation im Sommer 2021 mit den Bauarbeiten beginnen, damit ab Herbst 2022 Wärme ab der Heizzentrale Rain geliefert werden kann. Gleichzeitig würde mit dem Ausbau des ersten Hauptstrangs des Wärmeverbundes (Gewerbezone Rain–Zimel–Euli–Bödli–Alte Landstrasse–Chilematt) begonnen werden.

Die erste Bauetappe im Baugebiet Zimel (für Bauaustrocknung) wird ab Herbst 2021 mit Fernwärme aus einer provisorischen Pelletsheizung versorgt. Im Sommer 2022 werden dann die fertig erstellten Gebäude im Zimel und die Überbauung Schwelli an den Wärmeverbund angeschlossen.

Erweiterung Wärmeverbund Chilematt und Calanda

Es haben sich weitere Interessenten aus dem Oberdorf gemeldet, die sich dem Wärmeverbund Chilematt anschliessen möchten. Im Moment laufen die Planungsarbeiten für eine Weiterführung der Fernleitung im Oberdorf. Ebenfalls wird das neue Schulhaus «Acher Mitte» Wärme ab Chilematt beziehen.

Mögliche Wärmebezüglerinnen haben sich auch für einen Anschluss an den Wärmeverbund Calanda gemeldet. Entlang der Rainstrasse und im Gebiet Langheiden haben sich potentielle Interessenten gemeldet. Auch hier wird an der Erweiterung des bestehenden Wärmeverbundes gearbeitet.

Baubeginn Cluster Süd

Im Februar 2021 konnte mit den Bauarbeiten für den «Cluster Süd» begonnen werden. Aufgrund der guten Wetterbedingungen verlaufen die Tiefbauarbeiten planmässig ab. Die Pfäharbeiten können bis Mitte Jahr abgeschlossen werden. Die Korporation baut im Cluster Süd ein Mehrfamilienhaus mit 14 Wohneinheiten, die sie im Stockwerkeigentum veräussern wird. Die Verkaufsunterlagen werden im Sommer 2021 auf unserer Website abrufbar sein und im Amtsblatt des Kantons Zug publiziert.

Im Oktober 2021 beginnen die Tiefbauarbeiten für den «Cluster Nord». In diesem Cluster realisiert die Korporation ein Mehrfamilienhaus mit 14 Mietwohnungen. Die Mietunterlagen werden zu gegebener Zeit publiziert.

Planungsstand KMU-Park Helgenhüsli

Nach der Abarbeitung einer hängigen Einsprache konnte der Bebauungsplan «KMU-Park Helgenhüsli» von der Baudirektion des Kantons Zug definitiv genehmigt werden. Die Korporation hat die Planungsarbeiten für eine erste Bauetappe vorangetrieben. Es können demnächst erste Pläne und Kostenberechnungen für interessierte Gewerbler ausgehändigt werden. Die aktuellen Planungsarbeiten werden ab Anfang Juni 2021 auf unserer Website veröffentlicht.

Dienstjubiläen bei der Korporation Unterägeri

Frau Gabriela Heinzer kann in diesem Jahr ihr 20-Jahres-Dienstjubiläum bei der Korporation (Sekretariat, Buchhaltung) feiern. Bereits seit 35 Jahren arbeitet Roland Iten-Andermatt als Forstwart und Forstwart-Vorarbeiter in unseren Waldungen.

Der Korporationsrat gratuliert der Jubilarin und dem Jubilaren herzlich zu ihren Firmen-Jubiläen und wünscht ihnen weiterhin gute Gesundheit und viel Tatendrang zugunsten der Korporation Unterägeri.



Mehrfamilienhaus Ahornstrasse 22 (Baubeginn März 2021)

Unterägeri, 7. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

Traktandum I

Protokoll Gemeindeversammlung

| | |
|-----------------------|--|
| Datum: | Montag, 21. September 2020 |
| Ort: | 20.00 Uhr, AEGERIHALLE, Unterägeri |
| Stimmberechtigte: | 271 stimmberechtigte Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger sind anwesend. |
| Stimmenzähler: | Frau Edith Ambord, Letzistrasse 32, 6300 Zug Frau Edith Henggeler-Platz, Wissenschwändi 2, 6314 Unterägeri Frau Anita Thalmann, Mühlegasse 1, 6314 Unterägeri Herr Nik Graf, Rainstrasse 30, 6314 Unterägeri Herr Martin Merz, Wijermatt 2, 6314 Unterägeri Herr Ivan Müller, Zugerstrasse 60c, 6314 Unterägeri |
| Stimmenzähler-Obmann: | Korporationsschreiber Thomas Hess |
| Gäste: | Herr Stefan Fischer, Head of Business Development, smart-me AG, Rotkreuz |

Sehr geehrte Damen und Herren

- Die Korporationsgemeindeversammlung vom 21. September 2020 hat folgende Geschäfte behandelt und Beschlüsse gefasst:

1. Protokoll der ausserordentlichen

Gemeindeversammlung vom 28. Januar 2020

Das Protokoll wird mit dem Dank an den Ersteller einstimmig genehmigt.

2. Rechnung 2019

Ohne weitere Diskussion und nach dem Verlesen des Antrages der Rechnungsprüfungskommission beschliesst die Gemeindeversammlung:

1. Die Rechnung 2019 wird einstimmig genehmigt.
2. Auf Antrag des Korporationsrates beschliesst die Versammlung ohne Gegenstimme:
CHF 30 000.00 für Strassenverbesserungen;
CHF 200 000.00 Rückstellung für Bauvorhaben;
CHF 15 000.00 Rückstellung für Personal;
CHF 70 000.00 Rückstellung für Naherholungsgebiete; CHF 100 000.00 Einlage in Allmendlandfonds;
CHF 10 000.00 Abschreibung Sanierung Schönalpstrasse; CHF 10 000.00 Abschreibung Tankfalle Sibiriboden; CHF 10 000.00 Abschreibung Brücken Hürital und Alplibach; CHF 100 000.00 Abschreibung Untere Rämselfrücke; und einen Korporationsnutzen 2020 (Geschäftsjahr 2019) von CHF 130.00 auszurichten, sowie CHF 118 472.35 auf die neue Rechnung vorzutragen.

3. Voranschlag 2020

Ohne Diskussion und ohne Gegenstimme beschliesst die Gemeindeversammlung nach dem Verlesen des Antrages der Rechnungsprüfungskommission:

1. Dem Voranschlag 2020, der mit einem Mehrertrag von CHF 470 800.00 abschliesst, wird einstimmig zugestimmt.

4. Kreditbegehren Wasserversorgung

Ersatz Wasserleitung Höfnerstrasse und Ersatz Wasserleitung Waldheimstrasse

Ohne Diskussion und ohne Gegenstimme beschliesst die Gemeindeversammlung:

1. Für den Ersatz der Wasserleitung in der Höfnerstrasse (Abschnitt Kreuzmühle bis Buchholzstrasse) wird ein Kredit von CHF 248 500.00 inkl. MwSt. bewilligt.
2. Für den Ersatz der Wasserleitung in der Waldheimstrasse (Abschnitt Liegenschaft Nr. 63 bis Einlenker Waldhofstrasse) wird ein Kredit von CHF 223 000.00 inkl. MwSt. bewilligt.
3. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

5. Kredit für Vorfinanzierung der Umgebungsgestaltung I. Bauetappe Zimel

Ohne Diskussion und ohne Gegenstimme beschliesst die Gemeindeversammlung:

1. Dem Korporationsrat wird für die Umgebungsgestaltung I. Bauetappe Zimel ein Kredit von CHF 1 651 000.00 (inkl. MwSt.) erteilt.
2. Die Planungs- und Baukosten werden gemäss Projektgliederung (Baufelder 1–9) und Bearbeitungsperimeter (Flächenanteil) den einzelnen Baufeldern weiterverrechnet.
3. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

6. Kredit für Bau und Betrieb der Eigenverbrauchsgemeinschaft Zimel (EVGZ)

Ohne Diskussion und ohne Gegenstimme beschliesst die Gemeindeversammlung:

1. Dem Korporationsrat wird für den Aufbau und Betrieb der Eigenverbrauchsgemeinschaft Zimel (EVGZ) ein Kredit von CHF 1 397 800.00 erteilt.
2. Der Korporationsrat wird ermächtigt, die entsprechenden Stromtarife mit der WWZ abschliessend auszuhandeln, damit die Strombezüger der Baufelder der I. Bauetappe Zimel vollumfänglich von den Kostenvorteilen als Grosskunden und vom direkten Verbrauch des selber produzierten Stroms profitieren können.
3. Die Liegenschaft Schwelli wird als Kunde ebenfalls an die Eigenverbrauchsgemeinschaft Zimel angeschlossen, damit der Strom nicht zurück ins Netz gespiesen werden muss, sondern direkt vor Ort verkauft werden kann.
4. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

7. Kredit Umgebungsgestaltung Allmendkapelle

Ohne Diskussion und ohne Gegenstimme beschliesst die Gemeindeversammlung:

1. Dem Korporationsrat wird für die Umgestaltung des Vorplatzes der Allmendkapelle St. Wendelin ein Kredit von CHF 80 000.00 (inkl. MwSt.) erteilt.
2. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

Kredite für Strassensanierungen

Sanierung Allmendstrasse (LOS 2), Abschnitt Chnodenrank bis Tankfalle Sibiriboden Sanierung Wisstanneggenstrasse, Abschnitt Lorzenbrücke bis Anhöhe Wald

Bruno Iten-Suter, Sprungstrasse 20a, 6314 Unterägeri, stellt fest, dass die Sanierung der traktandierten Strassenabschnitte notwendig ist. Auch lobt er die bereits erfolgten Instandsetzungsarbeiten der Allmigstrasse (LOS 1).

Leider werden die Rechte des privaten Strassennetzes der Korporation öfters durch Dritte zweckentfremdet. So werden Tafeln für Geschwindigkeitsbegrenzungen demontiert. Erst kürzlich hat sogar ein «Oldtimer-Rennen» über die Allmigstrasse stattgefunden.

Ohne Diskussion und ohne Gegenstimme beschliesst die Gemeindeversammlung:

1. Dem Korporationsrat wird für die Sanierung der Allmendstrasse (LOS 2), Abschnitt Chnodenrank – Tankfalle Sibiriboden, ein Kredit von CHF 150 000.00 (inkl. MwSt.), abzüglich allfälliger Beiträge von Wald und Wild Zug und der Einwohnergemeinde Unterägeri, erteilt.
2. Dem Korporationsrat wird für die Sanierung der Wisstanneggenstrasse, Abschnitt Lorzenbrücke bis Anhöhe Wald, ein Kredit von CHF 137 000.00 (inkl. MwSt.) erteilt.
3. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

8. Erneuerungswahlen für die Organe der Korporation Unterägeri für die Amtsdauer 2021 – 2024

Wahl der Mitglieder des Korporationsrats.

Josef Iten-Nussbaumer, Rainstrasse 5, 6314 Unterägeri, schlägt im Namen der CVP Unterägeri folgende Kandidaten für den Korporationsrat vor:

- Franz Iten-Iten, Rietli 1 (bisher)
- Reto Iten-Schmid, am Baumgarten 5 (bisher)
- Roger Iten-Gansner, Franzenmattweg 4, 6315 Oberägeri (neu)

Beat Iten-Müller, Böldlistrasse 5c, 6314 Unterägeri schlägt im Namen der FDP Unterägeri folgende Kandidaten für den Korporationsrat vor:

- Remo Iten, Rainstrasse 14, 6314 Unterägeri (bisher)
- Guido Iten-Meier, Schellstrasse 11, 6314 Unterägeri (bisher)

Trix Iten-Elsener, Windwurfstrasse 1, 6314 Unterägeri schlägt im Namen der SVP Unterägeri folgende Kandidatur für den Korporationsrat vor:

- Fabian Iten, Windwurfstrasse 1, 6314 Unterägeri (neu)

Josef Merz-Nussbaumer, Büel 1, 6314 Unterägeri, schlägt vor, Fabian Iten als neuen Korporationsrat zu wählen.

Dominik Iten-Müller, Oberdorfstrasse 15, 6314 Unterägeri, verlangt für die Wahl der Mitglieder des Korporationsrates die geheime Abstimmung.

Dieser Antrag auf geheime Abstimmung für die Mitglieder des Korporationsrates wird gutgeheissen.

Ergebnis der schriftlichen Wahl

Gewählt sind:

- Reto Iten-Schmid, 1979, (237 Stimmen)
- Remo Iten, 1978, (200 Stimmen)
- Roger Iten-Gansner, 1973, (184 Stimmen)
- Franz Iten-Iten, 1974, (181 Stimmen)
- Guido Iten-Meier, 1965, (174 Stimmen)

Nicht gewählt ist:

- Fabian Iten, 1984, (166 Stimmen)

Wahl des Korporationspräsidenten

Josef Iten-Nussbaumer, Rainstrasse 5, 6314 Unterägeri, schlägt im Namen der CVP Unterägeri folgenden Kandidaten für die Wahl des Korporationspräsidenten vor:

- Reto Iten-Schmid, am Baumgarten 5, 6314 Unterägeri (neu)

Ergebnis der Wahl im offenen Handmehr

Gewählt ist:

- Reto Iten-Schmid, 1979, (neu)

Wahl der Mitglieder

der Rechnungsprüfungskommission

Josef Iten-Nussbaumer, Rainstrasse 5, 6314 Unterägeri, schlägt im Namen der CVP Unterägeri folgende Kandidaten für die Rechnungsprüfungskommission vor:

- Gaby Iten-Merz, Furrenstrasse 24d, 6314 Unterägeri (bisher)

- Albert Müller, Neuschellstrasse 5, 6314 Unterägeri (neu)

Beat Iten-Müller, Bödlistrasse 5c, 6314 Unterägeri, schlägt im Namen der FDP Unterägeri folgenden Kandidaten für die Rechnungsprüfungskommission vor:

- Matthias Iten-Brunner, im Rank 109, 6300 Zug (bisher)

Ergebnis der Wahl im offenen Handmehr

Gewählt sind:

- Gaby Iten-Merz, 1963, (bisher)
- Matthias Iten-Brunner, 1981, (bisher)
- Albert Müller, 1976, (neu)

Wahl des Präsidenten

der Rechnungsprüfungskommission

Beat Iten-Müller, Bödlistrasse 5c, 6314 Unterägeri, schlägt im Namen der FDP Unterägeri folgenden Kandidaten für das Präsidium der Rechnungsprüfungskommission vor:

- Matthias Iten-Brunner, im Rank 109, 6300 Zug (bisher)

Ergebnis der Wahl im offenen Handmehr

Gewählt ist:

- Matthias Iten-Brunner, 1981, (bisher)

Motionen

keine Motionen

Interpellationen

keine Interpellationen

Auflage des ausführlichen Protokolls

Das ausführliche Protokoll ist vom Korporationsrat geprüft und als richtig befunden worden. Es ist in der Korporationskanzlei zur Einsicht aufgelegt. Die Gemeindeversammlung hat über die Genehmigungs- und Abänderungsanträge zum Protokoll zu beschliessen.

Unterägeri, 5. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

Traktandum II

RECHNUNG 2020

Sehr geehrte Damen und Herren

- › Wir unterbreiten Ihnen die Verwaltungsrechnung 2020 und machen zu den wichtigsten Änderungen gegenüber dem Voranschlag folgende Erläuterungen:

Betriebsrechnung 2020

Allgemeine Verwaltung / Finanzwesen

Konto Nr. 33.01 – Ertrag von Wertschriften

Wie schon im Vorjahr profitierte unser Wertschriftenportfolio (vorwiegend lokale Titel) von sehr guten Dividendenausschüttungen.

Konto Nr. 33.05 – Schuldzinsen

Bei der Erneuerung von auslaufenden Darlehen konnte von den tiefen Zinsen für Fremdgeld profitiert werden. Für eine einjährige Anleiheobligation im Gesamtbetrag von CHF 5 000 000.00 wurde von einer Bank ein Emissionspreis von 100.4% bezahlt.

Konto Nr. 37.01 – Einkaufsgebühren

Im vergangenen Geschäftsjahr konnte der Korporationsrat 63 (Vorjahr: 44) neue Korporationsbürgerinnen und -bürger ins Genossenrecht aufnehmen.

Forstwesen

Konto Nr. 42 – Unternehmerleistungen

Die Unternehmerleistungen (u.a. Unternehmerakkorde) wurden nicht im geplanten Umfang eingesetzt. Es konnte eine Seilkrananlage zu günstigen Konditionen eingemietet werden.

Konto Nr. 44.01 – Unterhalt und Betrieb Forstfahrzeuge

Grössere Unterhaltsarbeiten am 15-jährigen HSM 805 führten zu signifikanten Mehrkosten.

Konto 44.03 – Abschreibung Forstfahrzeuge

Aufgrund des guten Ergebnisses der Betriebsrechnung «Forst» konnten zusätzlich Abschreibungen im Rahmen der Finanzkompetenz des Korporationsrates getätigt werden.

Konti 46 – Erträge

| | Nadelholz m ³ | | Laubholz m ³ | | Total m ³ | | % | |
|----------------------|--------------------------|--------------|-------------------------|--------------|----------------------|--------------|--------------|--------------|
| | 2020 | 2019 | 2020 | 2019 | 2020 | 2019 | 2020 | 2019 |
| Stammholz | 4 249 | 3 865 | 135 | 94 | 4 384 | 2 959 | 53.2 | 51.2 |
| Industrieholz | 253 | 413 | 16 | 0 | 269 | 413 | 3.3 | 3.3 |
| Brennholz | 0 | 0 | 445 | 268 | 445 | 268 | 5.4 | 3.5 |
| Schnitzelholz | 1 370 | 1 239 | 1 757 | 1 859 | 3 127 | 3 098 | 38.0 | 40.0 |
| TOTAL | 5 872 | 5 517 | 2 353 | 2 221 | 8 225 | 7 738 | 100.0 | 100.0 |
| % | 71.4 | 76.7 | 28.6 | 23.3 | 100.0 | 100.0 | | |

Schnitzelverbrauch für Heizanlagen 2020

| | Trockenschnitzel | | Grünschnitzel | | Total Sm ³ | |
|---------------------------|------------------|--------------|---------------|--------------|-----------------------|--------------|
| | 2020 | 2019 | 2020 | 2019 | 2020 | 2019 |
| Heizzentrale Bommerhüttli | 62 | 47 | 0 | 0 | 62 | 47 |
| Heizzentrale Calanda | 396 | 496 | 1 2'5 | 877 | 1 601 | 1 373 |
| Heizzentrale Chilematt | 277 | 795 | 1 940 | 1 711 | 2 625 | 2 506 |
| Heizzentrale Chlösterli | 277 | 491 | 831 | 615 | 1 108 | 1 106 |
| Heizzentralen Private | 276 | 524 | 20 | 20 | 296 | 544 |
| Heizzentrale Schönenbüel | 305 | 319 | 120 | 275 | 425 | 594 |
| Heizzentrale Schwelli | 754 | 874 | 0 | 0 | 754 | 874 |
| Heizzentrale WaldZug | 0 | 0 | 1 816 | 1 573 | 1 816 | 1 573 |
| Total | 2 755 | 3 546 | 5 932 | 5 071 | 8 687 | 8 617 |

(Sm³ = Schnitzelkubikmeter)**Konto Nr. 46.08 – Verschiedenes/Arbeiten für Dritte**

Signifikant höhere Erträge für Drittarbeiten: Sanierungsarbeiten Allmendstrasse (LOS 2), Wisstanneggenstrasse, Strasse Chuewart, Arbeiten Naherholungsgebiete, Umgebungsarbeiten Gadenhaus Bommerhüttli

Konto Nr. 49.01 – Mieteinnahmen**Waldhütte Sibrisboden**

Die Waldhütte Sibrisboden war im vergangenen Jahr durch die Corona-bedingten Einschränkungen mit 33 Vermietungen (Vorjahr: 51) weniger ausgelastet als im Vorjahr.

Konto Nr. 49.13 – Abschreibung**Forstwerkhof Bommerhüttli**

Aufgrund des guten Ergebnisses der Betriebsrechnung «Forst» konnten zusätzlich Abschreibungen im Rahmen der Finanzkompetenz des Korporationsrates getätigt werden.

Strassenwesen**Konto Nr. 53.02 – Abschreibung Strassen**

Aufgrund des ausgezeichneten Gesamtergebnisses der Betriebsrechnung konnten zusätzlich Abschreibungen im Rahmen der Finanzkompetenz des Korporationsrates getätigt werden.

Wasserversorgung**Konto Nr. 61.04 – Versorgungsnetz**

Zusätzliche Aufwendungen im Zusammenhang mit Leck-Reparaturen und Leitungsumlegungen in Zusammenhang mit privaten Baustellen. Weiterhin herrscht eine rege Bautätigkeit innerhalb des Versorgungsnetzes der Wasserversorgung.

Konto Nr. 63.04 – Anschlusskosten

Geplante Bauarbeiten auf dem Gemeindegebiet (u.a. Baugebiet Zimel) wurden wegen Planungsverzögerungen und Einsparungen noch nicht ausgeführt, was zu tieferen Anschlusskosten führte.

Konto Nr. 64.03 – Kostenanteil Seewasserwerk

Um die Qualitätssicherung des Seewassers zu gewährleisten, mussten zusätzliche Rückspülungen im Zusammenhang mit dem Ersatz der Aktivkohle gemacht werden. Im vergangenen Geschäftsjahr 2020 beanspruchte die Wasserversorgung folgende Trinkwassermengen vom Seewasserwerk Ägerital: 11 350 m³ (Vorjahr: 3 778 m³)

Landwesen

Konto Nr. 70.04 – Baurechtszinsen

Der Baurechtsvertrag für den Cluster «Mitte» im Bebauungsplan Zimel wird erst in diesem Jahr abgeschlossen. Es gab Verzögerungen mit Vorgängermutationen.

Konto Nr. 70.07 – Einlage in Allmendlandfonds

Aufgrund des ausgezeichneten Ergebnisses der Betriebsrechnung konnten zusätzlich Rückstellungen im Rahmen der Finanzkompetenz des Korporationsrates getätigt werden.

Liegenschaftswesen

Konto Nr. 80.01 und Konto Nr. 81.01 – Kapitalzinsen Bank

Die Darlehen für die Liegenschaften «Zugerbergstrasse 34 a + b» und «Sprungstrasse 15 + 19» konnten zu sehr guten Konditionen erneuert werden.

Konto Nr. 88.310 – Energieeinnahmen Heizzentrale Chilematt

Es konnten eine Liegenschaft an der Schönwartstrasse und zwei Liegenschaften am Acherweg an den Wärmeverbund «Chilematt» angeschlossen werden. Weitere Anschlüsse werden im Sommer 2021 und 2022 den Nahwärmeverbund komplettieren.



Loipen-Trasse durch den Unterboden im Frühjahr

Bilanz

Konto Nr. 15 – Projekte

Folgende Bauabrechnungen wurden abschliessend geprüft:

Konto Nr. 15.11 – Globalkredit Wasserversorgung 2017–2020

Beantragter Kredit CHF 300 000.00 inkl. MwSt.
Abrechnung Globalkredit mit Minderkosten von CHF 159 463.30 inkl. MwSt.

Konto Nr. 15.161 – Quellsanierung Äberligsrusen

Beantragter Kredit CHF 190 000.00 inkl. MwSt.
Bauabrechnung mit Minderkosten von CHF 91 159.90 inkl. MwSt.

Konto Nr. 15.74 – Erschliessung Gewerbezone Rain

Beantragter Kredit CHF 301 890.00 inkl. MwSt.
Bauabrechnung mit Minderkosten von CHF 212 163.50 inkl. MwSt.

Konto Nr. 15.78 – Erschliessung Heimelistrasse

Beantragter Kredit CHF 646 000.00 inkl. MwSt.
Bauabrechnung mit Minderkosten von CHF 316 622.50 inkl. MwSt.

Konto Nr. 15.232 – Globalkredit 2019–2020 Fernleitungen

Beantragter Kredit CHF 400 000.00 inkl. MwSt.
Abrechnung Globalkredit mit Minderkosten von CHF 184 695.45 inkl. MwSt.

Konto Nr. 15.721 – Erschliessung/Ersatzleitung Alte Landstrasse 78–94

Beantragter Kredit CHF 290 000.00 inkl. MwSt.
Bauabrechnung mit Minderkosten von CHF 135 675.05 inkl. MwSt.

Verwendung des Rechnungsergebnisses

Die Rechnung 2020 schliesst wie folgt ab:

| | Aktiven | | Passiven | |
|--|------------|----------------------|------------|----------------------|
| Bilanz (ohne Gewinn) | CHF | 37 824 625.86 | CHF | 37 114 256.99 |
| Aktivsaldo (siehe Betriebsrechnung) | | | CHF | 710 368.87 |
| Total | CHF | 37 824 625.86 | CHF | 37 824 625.86 |
| | | Aufwand | | Ertrag |
| Betriebsrechnung 2020 | CHF | 7 815 559.56 | CHF | 8 525 928.43 |
| Vorschlag (siehe Aktivsaldo) | CHF | 710 368.87 | | |
| Total | CHF | 8 525 928.43 | CHF | 8 525 928.43 |

Bilanzgewinn

| | | |
|---|--------------|---------------------|
| Saldo, Anfang Geschäftsjahr (Gewinnvortrag) | CHF | 810 472.35 |
| Gewinn laufendes Jahr | CHF | 710 368.87 |
| Bilanzgewinn | CHF | 1 520 841.22 |
| Rückstellungen für Strassenverbesserungen (23.07) | – CHF | 30 000.00 |
| Rückstellung für Bauvorhaben (23.11) | – CHF | 200 000.00 |
| Rückstellung für Personal (23.16) | – CHF | 15 000.00 |
| Rückstellung für Naherholungsgebiete (23.24) | – CHF | 70 000.00 |
| Einlage Allmendlandfonds (24.03) | – CHF | 100 000.00 |
| Abschreibung Sanierung Schönalpstrasse (15.032) | – CHF | 10 000.00 |
| Abschreibung Tankfalle Sibrisboden | – CHF | 10 000.00 |
| Abschreibung Brücken Hürital und Alplibach (15.072) | – CHF | 10 000.00 |
| Abschreibung Untere Rämselfbrücke | – CHF | 20 000.00 |
| Nutzen 2020/Geschäftsjahr 2019 (26.20) | – CHF | 237 000.00 |
| Total, Abschreibungen und Rückstellungen | – CHF | 692 000.00 |
| Saldo, Ende Geschäftsjahr | CHF | 828 841.22 |

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 beschliesst:

1. Die Jahresrechnung 2020 wird genehmigt.
2. Aufgrund des positiven Ergebnisses der Betriebsrechnung 2020 werden zusätzliche Abschreibungen, Rückstellungen und Nutzensauszahlung 2019 genehmigt:

| | | |
|---|------------|-------------------|
| Rückstellung für Strassenverbesserung (23.07) | CHF | 40 000.00 |
| Rückstellung für Bauvorhaben (23.11) | CHF | 140 000.00 |
| Rückstellung für Personal (23.16) | CHF | 20 000.00 |
| Rückstellung Naherholungsgebiete (23.24) | CHF | 80 000.00 |
| Einlage Allmendlandfonds (24.03) | CHF | 100 000.00 |
| Abschreibung Sanierung Zugerbergstrasse (15.033) | CHF | 20 000.00 |
| Abschreibung Tankfalle Sibrisboden (15.042) | CHF | 10 000.00 |
| Abschreibung Brücken Hürital und Alplibach (15.072) | CHF | 25 000.00 |
| Rückstellung Sanierung Brunnenstube Sibrisboden | CHF | 30 000.00 |
| Nutzen 2021 / Geschäftsjahr 2020 (CHF 130.00) (26.21) | CHF | 237 000.00 |
| Vortrag auf neue Rechnung | CHF | 126 841.22 |
| Total | CHF | 828 841.22 |

3. Vollzug durch den Korporationsrat

Unterägeri, 7. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission zur **Rechnung 2020**

**Sehr geehrter Herr Korporationspräsident,
Sehr geehrte Herren Korporationsräte,
Sehr geehrte Genossenschafterinnen und Genossenschafter**

Als Rechnungsprüfungskommission der Korporation Unterägeri haben wir die Jahresrechnung 2020 im Sinne der gesetzlichen Vorschriften sowie der Einhaltung der Statuten und Reglemente geprüft.

Die Bilanz weist eine Summe von CHF 37 824 625.86 aus. Die Betriebsrechnung schliesst mit Einnahmen von CHF 8 525 928.43 und Ausgaben von CHF 7 815 559.56 (inklusive Abschreibungen von CHF 1 228 053.51 und Rückstellungen von CHF 13 217.90.00), was einen Reingewinn von CHF 710 368.87 ergibt.

Somit wurden total CHF 1 951 640.28 erwirtschaftet (Voranschlag: CHF 1 610 800.00).

Wir stellen fest, dass

- die Buchhaltung sauber und ordnungsgemäss geführt ist,
- die Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses den gesetzlichen Bewertungsgrundsätzen entspricht,
- die Bilanz und Betriebsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen.

› **Aufgrund unserer Prüfung beantragen wir Ihnen, die Jahresrechnung 2020 zu genehmigen sowie den Rat und den Rechnungsführer, in Anerkennung der geleisteten Arbeit, zu entlasten.**



Unten im Sprung am Rämsele

Unterägeri, 7. April 2021

Die Rechnungsprüfer

Der Präsident: Matthias Iten-Brunner

Gaby Iten-Merz, Albert Müller

Bericht der Stipendienkommission pro 2020

- › Die Stipendienkommission behandelte die Gesuche an einer Sitzung. Im 60. Berichtsjahr sind 105 Gesuche eingegangen (im Vorjahr 102). Von den berücksichtigten 102 Gesuchsstellern sind 70 von Unterägeri, 23 aus den übrigen Gemeinden des Kantons Zug und 9 Ausserkantonale (nach altem Stipendienrecht). Das Stipendientotal beträgt CHF 121'000.00.

Die Stipendienbewerber und -bewerberinnen erlernen folgende Berufe:

| Anzahl | Berufsart | Anzahl | Berufsart |
|--------|----------------------------------|--------|--|
| 1 | Agrotechniker HF | 1 | Laborantin |
| 1 | Anlage-/Apparatebauer EFZ | 1 | Landmaschinenmechaniker EFZ |
| 1 | Berufsmaturand | 4 | Landwirt EFZ |
| 1 | Coiffeuse | 1 | Logistiker/in EFZ |
| 1 | Detailhandels-Assistent | 1 | Maler/in EFZ |
| 1 | Detailhandels-Fachmann/frau | 1 | Metallbauer/in EFZ |
| 1 | Eidg. Dipl. Betriebswirtschafter | 1 | Metallbaukonstrukteur EFZ |
| 2 | Elektroinstallateur EFZ | 1 | MPA Medizinische Praxisassistentin EFZ |
| 1 | Fachfrau/-mann Betreuung EFZ | 2 | Podologin EFZ |
| 1 | Fachfrau/-mann Gesundheit EFZ | 1 | Praktikum Fachfrau Betreuung |
| 1 | Gärtner/in EFZ | 2 | Sanitärinstallateur EFZ |
| 1 | Gestalterischer Vorkurs | 3 | Schreiner EFZ |
| 1 | Informatiker/in EFZ | 10 | Schüler/in |
| 1 | Kältesystem-Monteur EFZ | 37 | Student/in ¹ |
| 11 | Kauffrau/Kaufmann EFZ | 5 | Zeichner EFZ |
| 1 | Koch EFZ | 4 | Zimmermann EFZ |

- › Anhand der eingereichten Gesuchsformulare sehen wir, dass der Stipendienbeitrag für unsere Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger bis zum 32. Altersjahr eine willkommene finanzielle Unterstützung bedeutet.
- › Die Stipendienkommission wünscht allen jungen Korporationlerinnen und Korporationlern bei der Aus- und Weiterbildung eine erfolgreiche Zeit.

¹ Agrarwissenschaft, Architektur, Betriebsökonomie, Business Administration, Engineering, Gebäudebewirtschaftung, Industrial Engineering, Informatik, Kindergartenstufe, Lebensmitteltechnologie, Lebensmittelwissenschaft, Maschineningenieur, Maschinening. Wissenschaft, Medizin, Naturwissenschaften, Primarstufe, Psychologie, RW/Finanzen, Rechtswissenschaft, Schauspielschule, Sekundarstufe, Sozialpädagogik, Soziale Arbeit, Sprachliteratur, Wirtschaft, Zahnmedizin

Unterägeri, 7. Juli 2020

Namens der Stipendienkommission

Der Präsident: Gerhard Iten-Fuchs

Traktandum III

Voranschlag 2021**Sehr geehrte Damen und Herren**

Wir unterbreiten Ihnen den Voranschlag 2021 und machen dazu folgende Erklärungen:

Allgemeine Verwaltung/Finanzwesen**Konto Nr. 30.10 – Gehälter Verwaltung/Rat**

Als Nachfolger unseres Brunnenmeisters Markus Hugener, der im Februar 2021 pensioniert wurde, hat der Korporationsrat per 1. Dezember 2020 Herr Reto Zürcher aus Menzingen als neuen Brunnenmeister gewählt.

Seit dem 1. Januar 2021 arbeitet Frau Flavia Müller stundenweise als Archivarin für die Korporation Unterägeri.

Konto Nr. 30.20 – EDV-Kosten

Es ist geplant, per 1. Januar 2022 das bisherige Buchhaltungsprogramm (GeSoft) durch Infoma New System abzulösen. Ebenfalls wird das Aktenverwaltungsprogramm Enaio durch CMI abgelöst. Der Wechsel dieser Software führt zu Mehrkosten.

Konto Nr. 33.05 – Schuldzinsen inkl. Kontokorrent

Es stehen 2021 folgende grösseren Investitionen an:

- Heizzentrale Rain mit Gewerbebau und Leitungsbau Wärmeverbund Unterägeri
- Neubau Tiefgarage «Cluster Süd» (Vorfinanzierung für «Cluster Süd»)
- Neubau MFH «Ahornstrasse 22» (Vorfinanzierung, dann Verkauf Stockwerkeinheiten)
- Baubeginn «Cluster Nord»

Die Korporation wird auf dem Kapitalmarkt nach interessanten Angeboten für die Fremdfinanzierung suchen. Dabei will man für sämtliche Investitionen vor allem von den gegenwärtig günstigen Zinssätzen profitieren.

Konto Nr. 37.04 – Exkursion/Veranstaltungen

Am Samstag, 12. Juni 2021, findet der Tag der offenen Tür im Gadenhaus Bommerhüttli statt. Zusammen mit der Denkmalpflege des Kantons Zug zeigt die Korporation das sanierte Gadenhaus mit den zwei Wohnungen.

Am Sonntag, 12. September 2021, findet die traditionelle Exkursion statt. Gleichzeitig wird das Jubiläum «125 Jahre Wasserversorgung» in einem kleinen Rahmen bei der Allmendkapelle St. Wendelin gefeiert.

Forstwesen**Konto Nr. 41.01 – Förster, Angestellte, Lehrlinge**

Franz Ulrich hat seine Stelle bei der Korporation Unterägeri per Ende März 2021 gekündigt. Ab dem 1. Mai 2021 hat der Korporationsrat Herr Philipp Bucher als neuen Forstwart eingestellt.

Konto Nr. 46 – Erträge

Es wird mit einer Jahresnutzung von rund 9000 m³ gerechnet.

Strassenwesen**Neue Bezeichnung ab 1. Januar 2021:
BAU und UNTERHALT****Wasserversorgung****Konto Nr. 61.08 – Qualitätssicherung**

Im Zuge der Überarbeitung des QS-Systems und einer anstehenden Rezertifizierung passt sich die Wasserversorgung den aktuell geltenden Richtlinien des Schweizerischen Verbands für Wasser-, Gas- und Fernwärmeverordnungen (SVGW) an. Dabei werden insbesondere die überarbeiteten Richtlinien W4 und W12 eingepflegt. Ebenfalls wird die Eidgenössische Verordnung über die Sicherstellung der Trinkwasserversorgung in schweren Mangellagen aus dem Jahre 2020 miteinbezogen.

Landwesen**Konto Nr. 70.04 – Baurechtszinsen**

Die ersten Baurechtsverträge werden voraussichtlich ab Mitte Mai 2021 für das Baugebiet Zimel abgeschlossen werden. In den Folgejahren werden die Baurechtszinsen mit der Bebauung des Gebietes Zimel zu zusätzlichen Mehrerträgen führen.

Liegenschaftswesen

Konto Nr 84.100 – Mehrfamilienhaus Schützen

Per 1. Januar 2021 hat die Korporation Unterägeri die Liegenschaft Schützen von der Styger Zäune AG käuflich erworben. Erste Planungsschritte für einen Ersatzneubau mit Restaurant sind auf diesem Grundstück in die Wege geleitet worden.

Mit den Mieterinnen und Mietern bestehen befristete Mietverhältnisse.

Konto Nr. 84.200 – Gadenhaus Bommerhüttli

Per 1. Juli 2021 werden die 5-Zimmer-Wohnung und die 2-Zimmer-Atelierwohnung vermietet werden.

Gesamtergebnis

Der Voranschlag 2021 schliesst wie folgt ab:

| | | |
|----------------------------------|------------|-------------------|
| – Aufwand | CHF | 8 173 800.00 |
| – Ertrag | CHF | 8 726 500.00 |
| Voraussichtlicher Gewinn: | CHF | 552 700.00 |

› Wir empfehlen Ihnen, dem Antrag der Rechnungsprüfungskommission zuzustimmen.



Mystische Skulpturen im Naturschutzgebiet am Rämssel

Unterägeri, 7. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission zum
Voranschlag 2021

**Sehr geehrter Herr Korporationspräsident,
Sehr geehrte Herren Korporationsräte,
Sehr geehrte Genossenschafterinnen und Genossenschafter**

- › Als Rechnungsprüfungskommission haben wir den Voranschlag für das Geschäftsjahr 2021 geprüft. Der Voranschlag sieht einen Gewinn von CHF 552 700.00 vor. Im Voranschlag sind Abschreibungen und Rückstellungen von CHF 1 140 000.00 vorgesehen. Der zu erwirtschaftende Betrag beziffert sich somit auf CHF 1 610 800.00.

Die Bestimmungen der Zuständigkeitsordnung für Ausgabenbeschlüsse vom 23. Mai 2017 sind eingehalten.

- › **Wir beantragen Ihnen, den Voranschlag 2021 zu genehmigen.**



Für die Ernte von Mondholz: Mit einem Höhler wird die Weisstanne an ganz bestimmten Tagen der Mondphase geringelt und danach zwei Monate stehen gelassen – durch diese Massnahme soll das Schwinden und Quellen des Holzes im verbauten Zustand minimiert werden

Unterägeri, 7. April 2021

Die Rechnungsprüfer

Der Präsident: Matthias Iten-Brunner

Gaby Iten-Merz, Albert Müller

Traktandum IV

Kreditbegehren Wasserversorgung

4.1 Globalkredit Wasserversorgung 2021 – 2024

Sehr geehrte Damen und Herren

Wie zu Beginn vergangener Amtsperioden ersucht der Korporationsrat um die Bewilligung eines Globalkredites. Für eine grössere Leitungsumlegung im Gebiet Waldheim musste aus dem Globalkredit 2017 – 2020 eine Summe von 123 456.00 beansprucht werden. Das Projektkonto des Globalkredites 2021 – 2024 wurde per 31. Dezember 2020 abgerechnet und über die Abschreibungen der Wasserversorgung abgebucht.

In Zusammenarbeit mit der Einwohnergemeinde Unterägeri und anderen Werken sollen bei Werkleitungsbauten und Strassensanierungen sinnvollerweise alte, ungenügende Leitungen ersetzt werden. Daher beantragt der Korporationsrat für die Jahre 2021 – 2024 wiederum einen Globalkredit in der Höhe von CHF 300 000.00.

Die Erfahrung der letzten Jahre zeigt, dass vermehrt kurzfristig gehandelt werden muss. Allfällige Projekte für Netzerweiterungen müssen in Einklang mit dem generellen Ausbauprojekt und wirtschaftlich sein. Die Leitungen haben auch Feuerlöschzwecken zu dienen. Mit diesem Kredit können kurzfristig auftauchende Probleme rasch und zweckmässig zugunsten einer gut funktionierenden Wasserversorgung erledigt werden.

Der Korporationsrat stellt daher den

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 bewilligt einen Kredit von CHF 300 000.00 für kleinere Netzerweiterungen oder Netzanpassungen, gültig bis 31. Dezember 2024, gemäss Bericht.

Unterägeri, 5. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

4.2 Kredit Ersatz Wasserleitung Rainstrasse

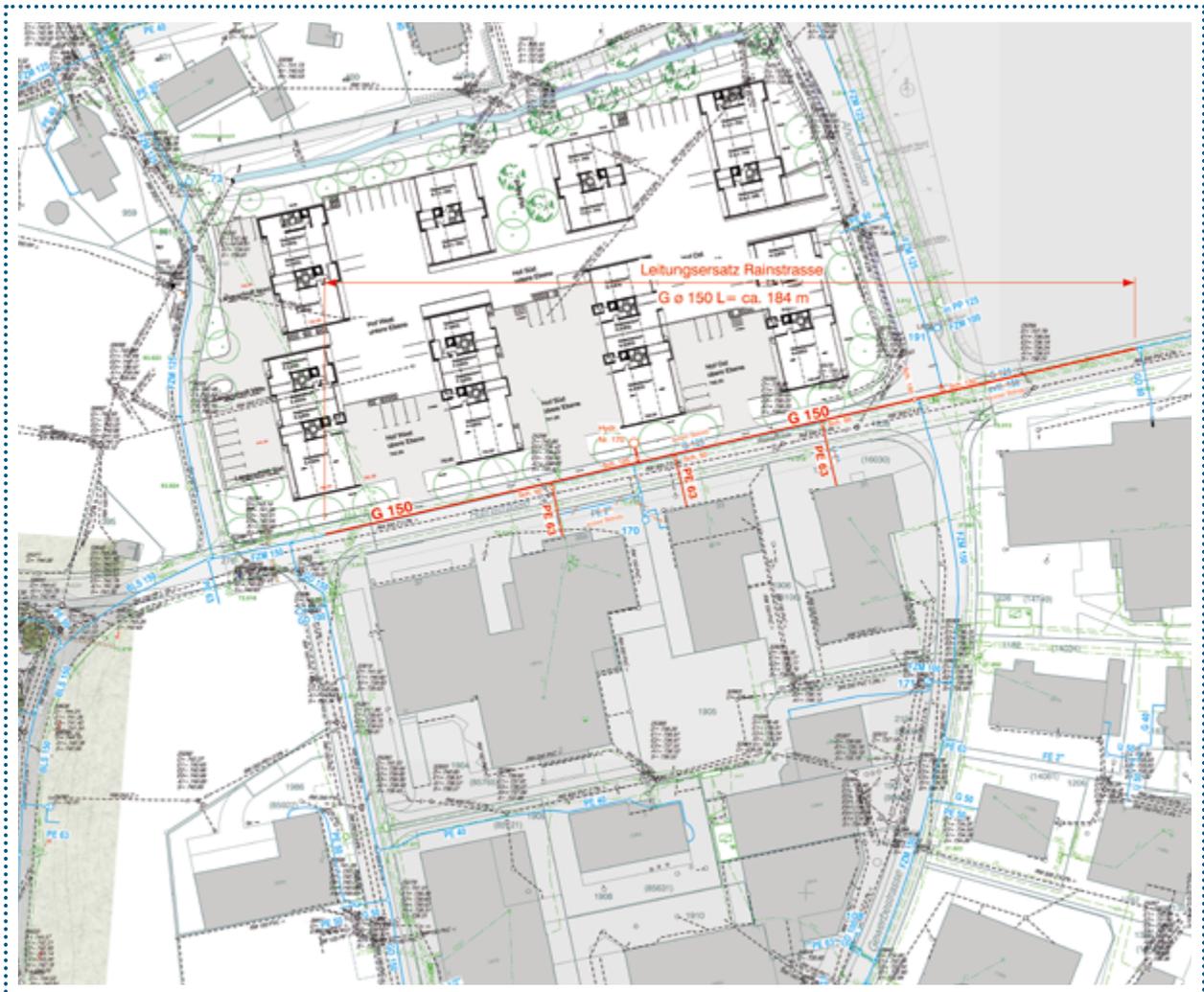
Sehr geehrte Damen und Herren

In der neuen Gewerbezone Rain wird durch die Korporation die neue Heizzentrale «Rain» mit einem Gewerbebau realisiert. In den kommenden Jahren ist auch die etappierte Bebauung des KMU-Parks Helgenhüsli angedacht. Damit die künftigen Gewerbebetriebe optimal durch die Wasserversorgung erschlossen werden können, wird der Leitungsdurchmesser in diesem Gebiet von heute 125 mm auf neu 150 mm vergrössert.

Im Abschnitt Rainstrasse Nr. 31 bis Nr. 37 kam es an der 50-jährigen Wasserleitung zu total drei Leitungsbrüchen. Die korrosionsanfällige Leitung muss dringend ersetzt werden, damit die Versorgungssicherheit für die gesamte Gewerbezone gewährleistet ist.

Im Zusammenhang mit dem Bau der Heizzentrale Rain mit Wärmeverbund werden in den kommenden Jahren sukzessiv verschiedene Quartiere mit Wärme versorgt werden. Eine Hauptleitung des Wärmeverbundes verläuft ab Heizzentrale durch den Projektperimeter der geplanten Wasserleitung.

Der Bau der Wasserleitung erfolgt in Absprache mit dem geplanten Wärmeverbund der Korporation Unterägeri.



Leitungsersatz Rainstrasse (Abschnitt Gewerbestrasse 1 bis Rainstrasse 37)

Kostenvoranschlag

| | |
|--|------------------------------|
| Leitungserneuerung Ø 150 mm, L= 185 m | CHF 215 000.00 |
| Neuerstellung Hydrant Nr. 170 | CHF 15 000.00 |
| Hausanschlussleitungen | <u>CHF 14 000.00</u> |
| Total Leitungersatz Rainstrasse exkl. MwSt. | CHF 244 000.00 |
| zuzüglich 7.7% MwSt./Rundung | <u>CHF 19 000.00</u> |
| Total Leitungersatz Rainstrasse inkl. MwSt. | <u>CHF 263 000.00</u> |

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 beschliesst:

1. Für den Ersatz der Wasserleitung in der Rainstrasse (Abschnitt Gewerbestrasse 1 bis Rainstrasse 37) wird ein Kredit von CHF 263 000.00 inkl. MwSt. bewilligt.
2. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

Unterägeri, 5. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

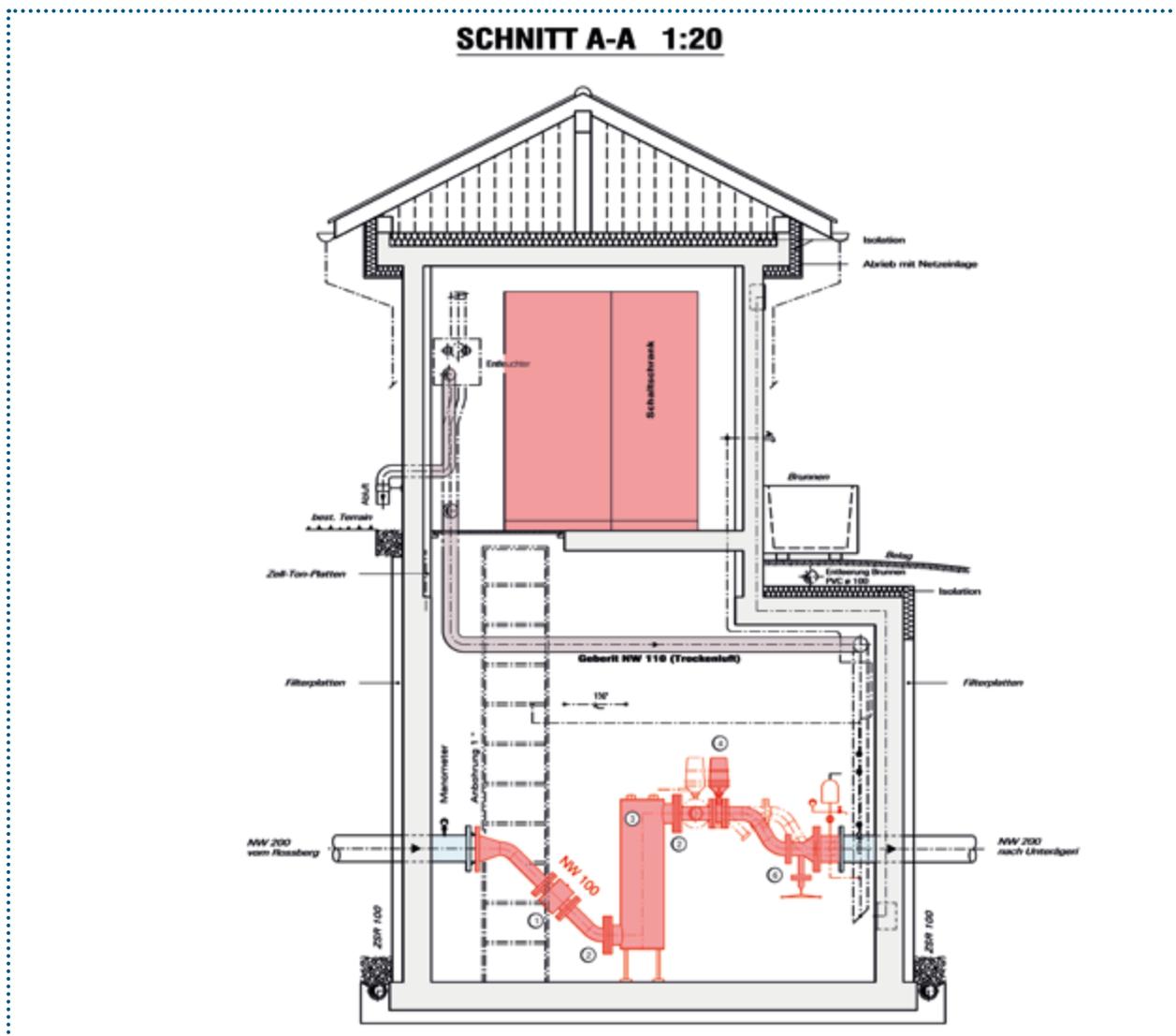
4.3 Kredit Umbau und Sanierung Entkeimungs- und Messstation Egggatter

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Anforderungen an UV-Entkeimungsanlagen umfassen einerseits eine SVGW-Zertifizierung und andererseits eine Bestrahlungsintensität von 400 J/m^2 (früher 250 J/m^2) für die Entkeimung von Quellwasser.

Um die Entkeimungs- und Messstation Egggatter auf den neuesten Stand der Technik zu bringen und somit die Anforderungen an Trinkwasserversorgungsanlagen wieder zu erfüllen, muss die bestehende UV-Anlage ersetzt werden.

Gleichzeitig mit dem Ersatz der Entkeimungsanlage wird die bestehende Qualitätsüberwachung ausgebaut, das Quellwasser auf zusätzliche Parameter überwacht und die Installationen in der Entkeimungsanlage Egggatter angepasst. Die UV-Anlage und der Durchflusszähler werden neu vor dem Verwurf angeordnet, damit zusätzlich zum genutzten Quellwasser auch der Verwurf gemessen werden kann. Mit dem Ausbau ist auch die bestehende Steuerungsanlage anzupassen. Veraltete Komponenten und Armaturen werden ersetzt, und in der Leitzentrale sind die notwendigen Anpassungen und Erweiterungen im Leitsystem vorzunehmen.



Entkeimungsanlage Egggatter

Kostenvoranschlag

| | | |
|--|------------|--------------------------|
| UV-Anlage (Durchfluss 1 280 l/min) | CHF | 28 000.00 |
| Qualitätsüberwachung | CHF | 40 000.00 |
| Steuerungsanlage | CHF | 70 000.00 |
| Rohrschlosserarbeiten | CHF | 25 000.00 |
| Elektroinstallationen | CHF | 5 000.00 |
| Unvorhergesehenes / Reserve | CHF | 15 000.00 |
| Technische Bearbeitung, Bauleitung | CHF | <u>27 000.00</u> |
| Total exkl. MwSt. | CHF | 215 000.00 |
| zuzüglich 7.7% MwSt./Rundung | CHF | <u>17 000.00</u> |
| Total Umbau und Sanierung Entkeimungs- und Messstation Eggatter inkl. MwSt. | CHF | <u>232 000.00</u> |

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 beschliesst:

1. Für den Umbau und die Sanierung der Entkeimungs- und Messstation Eggatter wird ein Kredit von CHF 232 000.00 inkl. MwSt. bewilligt.
2. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

Unterägeri, 5. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

4.4 Kredit Ersatz Quellableitung Berneren

Sehr geehrte Damen und Herren

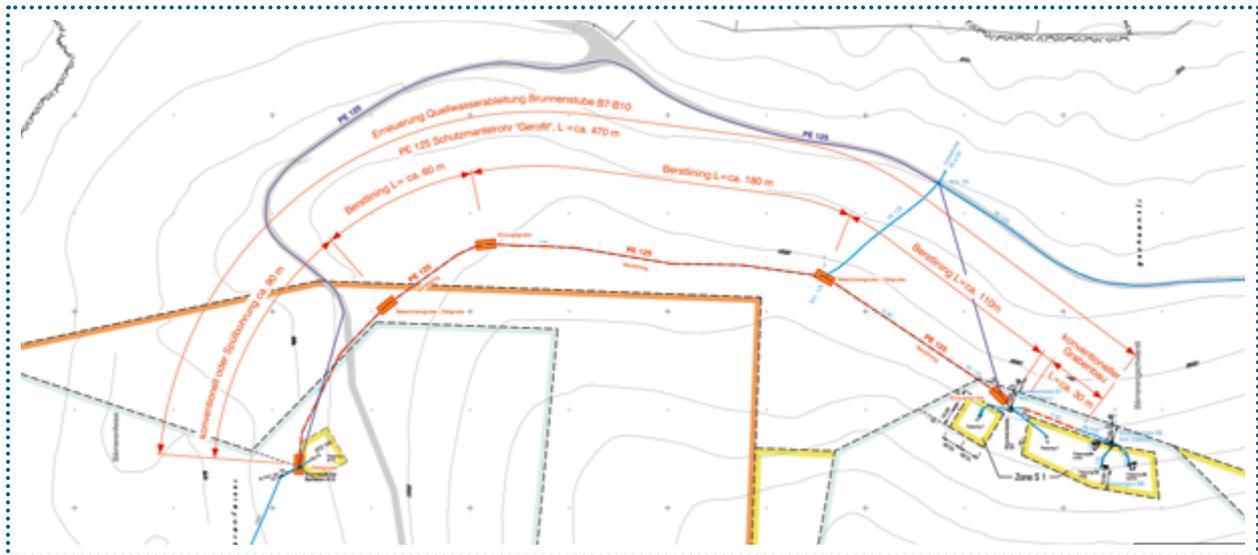
Die Quellgruppe Zittenbuech umfasst die Quellfassungen Berneren, Nollen und Raindlwald. Südöstlich des Hauptsammelschachts SZ1 befinden sich die Quellfassungen Berneren. Sie sind auf einer Gesamtlänge von 1 300 Meter entlang der Berneren verteilt und befinden sich alle in bewaldetem Gebiet.

Ein Abschnitt in einer Länge von zirka 800 Meter im Bereich der Quellableitungen Berneren (Quellfassungen B1, B2, B3 und B5 bis zur Quellfassung B7) wurde in den Jahren 2004 und 2005 in rutschgefährdetem Gebiet bereits saniert.

Während Forstarbeiten wurde im nicht ersetzten Leitungsabschnitt (zwischen den Quellfassungen Berneren B6 und B7 und der Brunnenstube der Quellfassung Berneren B10) vernässte Stellen festgestellt. Dies deutete auf verschiedene Leckstellen in der etwa 100-jährigen Quellableitung hin.

Verschiedene Varianten für den Leitungersatz wurden geprüft. Die Bestvariante sieht im flacheren Gelände auf einer Länge von zirka 350 Metern das Berstlining-Verfahren vor, im steileren Gelände auf einer Länge von zirka 90 Metern wird die Spülbohrung angewendet und zirka 30 Meter können im konventionellen Grabenbau vorgenommen werden.

Die Korporation Unterägeri hat daher die Ausarbeitung des vorliegenden Projekts in Auftrag gegeben.



Erneuerung Quellwasserableitung Berneren

Kostenvoranschlag

| | | |
|--|------------|--------------------------|
| Berstlining-Verfahren (zirka 320 Meter) | CHF | 35 000.00 |
| Tiefbauarbeiten (zirka 30 Meter) | CHF | 40 000.00 |
| Spülbohrung (zirka 150 Meter) | CHF | 45 000.00 |
| Rohrleitungsbau (zirka 470 Meter) | CHF | 40 000.00 |
| Gebühren, Bewilligung, Entschädigung | CHF | 5 000.00 |
| Diverses, Unvorhergesehenes / Reserve | CHF | 15 000.00 |
| Technische Bearbeitung, Bauleitung | CHF | <u>28 000.00</u> |
| | | |
| Total exkl. MwSt. | CHF | 20 000.00 |
| zuzüglich 7.7% MwSt./Rundung | CHF | <u>17 000.00</u> |
| | | |
| Total Ersatz Quellaufleitung Berneren inkl. MwSt. | CHF | <u>225 000.00</u> |

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 beschliesst:

1. Für den Leitungsersatz Quellaufleitung Berneren wird ein Kredit von CHF 225 000.00 inkl. MwSt. bewilligt.
2. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

Unterägeri, 5. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

4.5 Kredit für Überarbeitung des generellen Wasserversorgungsprojektes (GWP)

Sehr geehrte Damen und Herren

Im Jahre 2000 hat die Korporation Unterägeri dem Ingenieurbüro Hetzer, Jäckli und Partner AG den Auftrag erteilt, eine generelles Wasserversorgungsprojekt (GWP) für die Wasserversorgung Unterägeri auszuarbeiten.

Zwanzig Jahre später zeigt sich, dass die Entwicklung in den letzten 20 Jahren zum Teil ganz anders verlaufen ist, als es die damaligen Prognosen versuchten vorauszusagen. Planungsarbeiten in der Wasserversorgung können als dynamischer Prozess bezeichnet werden und bedürfen einer steten Anpassung.

Zudem liegen durch Gesetzgebung (z.B. Verordnung über die Sicherstellung der Trinkwasserversorgung in schweren Mangellagen oder die Lebensmittelgesetzgebung mit den entsprechenden Qualitätssicherungsmassnahmen) und Strukturwandel in den Wasserversorgungen neue Rahmenbedingungen vor, die nicht ohne Einfluss auf die generelle Planung sind.

Damit diese neuen Anforderungen, die angepassten Vorgaben des Kantons betreffend Bevölkerungsentwicklung und die bauliche Entwicklung der letzten Jahre in die langfristige Planung einfliessen können, sollte das GWP alle 15 bis 20 Jahre angepasst und überarbeitet werden.

Kostenvoranschlag

| | | |
|--|------------|-------------------------|
| Generelles Wasserversorgungsprojekt inkl. Nebenkosten | CHF | 29 300.00 |
| Abströmversuche an zirka fünf bis sechs Hydranten | CHF | <u>3 000.00</u> |
| Generelles Wasserversorgungsprojekt exkl. MwSt. | CHF | 32 300.00 |
| zuzüglich 7.7 % MwSt./Rundung | CHF | <u>2 700.00</u> |
| Generelles Wasserversorgungsprojekt inkl. MwSt. | CHF | <u>35 000.00</u> |

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 beschliesst:

1. Für die Überarbeitung und Anpassung des generellen Wasserversorgungsprojektes (GWP) der Wasserversorgung Unterägeri wird ein Kredit von CHF 35 000.00 inkl. MwSt. bewilligt.
2. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

Unterägeri, 5. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

4.6 Kredit Teilsanierung Mess-Stelltechnik und Niederspannungsanlagen in den Aussenobjekten der Wasserversorgung

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Mess- und Stelltechnik sowie einzelne Schaltschrankanlagen sind mittlerweile zwischen 20 und 40 Jahre alt. Die eingebaute Technologie zu diesem System entspricht nicht mehr dem Stand der heutigen Technik. Zudem sind meist keine Ersatzteile mehr erhältlich.

Die Sicherheit und Verfügbarkeit der Wasserversorgung Unterägeri ist somit von dieser Mess- und Stelltechnik sowie vom einwandfreien Funktionieren der Schaltanla-

gen abhängig. Ein allfälliger Ausfall der Technik kann zu längeren Betriebsunterbrüchen führen, bis eine Ersatzlösung realisiert werden kann.

Für die umfassende Abwicklung des Auftrages werden folgende Dienstleistungen erbracht:

- Projektleitung
- Erstellung der Elektroschema
- Erstellung der anlagespezifischen Software
- Bereitstellung PLS IT-Komponenten

Kostenvoranschlag

| | | |
|--------------------------------------|------------|--------------------------|
| GWPW Schwändi/Unterfuren | CHF | 8 400.00 |
| SS Hinterhegen | CHF | 9 500.00 |
| SS Mettli | CHF | 9 500.00 |
| Reservoir Mettli | CHF | 54 800.00 |
| STPW Mittenägeri | CHF | 40 000.00 |
| Ersatz/Ergänzung Einbruchüberwachung | CHF | 12 500.00 |
| Leitstelle Büro Wasserversorgung | CHF | 3 600.00 |
| Technische Bearbeitung/Engineering | CHF | 32 500.00 |
| Dienstleistungen | CHF | 36 300.00 |
| Diverses/Rundung | CHF | <u>2 900.00</u> |
| Total exkl. MwSt. | CHF | 210 000.00 |
| zuzüglich 7.7% MwSt./Rundung | CHF | <u>16 200.00</u> |
| Total Anlagen inkl. MwSt. | CHF | <u>226 200.00</u> |

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 beschliesst:

1. Für die Teilsanierung der Mess-Stelltechnik und der Niederspannungsanlagen in den Aussenobjekten wird ein Kredit von CHF 226 200.00 inkl. MwSt. bewilligt.
2. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

Unterägeri, 5. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

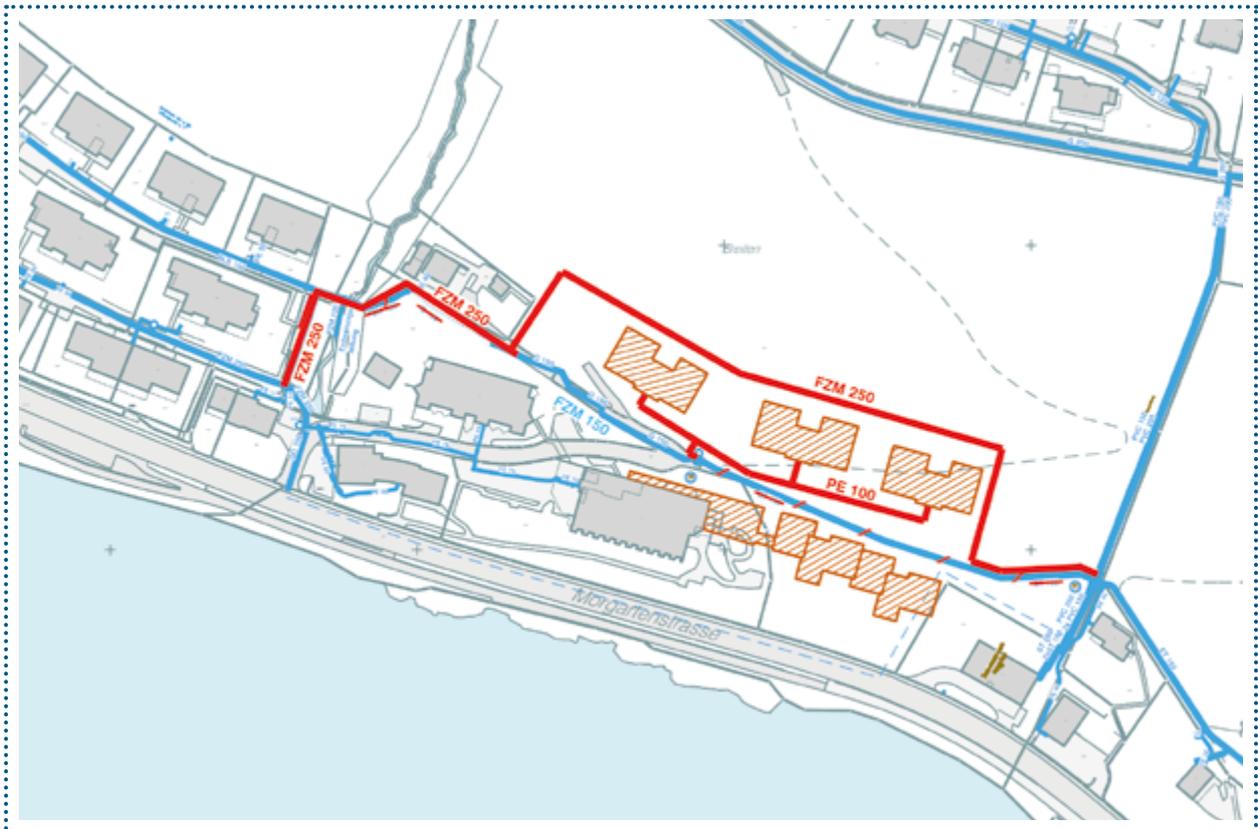
4.7 Kredit Ersatz Verbindungsleitung SWW «Chalchrain»

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Einwohnergemeinde Oberägeri und die Korporation Unterägeri betreiben seit 32 Jahren gemeinsam das Seewasserwerk Ägerital (SWW), das östlich des Betagtenzentrums Breiten gelegen ist.

Gemäss Gesellschaftsvertrag des Seewasserwerkes Ägerital vom 23. Februar 1989 sind die beiden Wasserversorgungen auch gemeinsam für die Transportleitung (Hauptverbindung SWW–Oberägeri–Unterägeri) verantwortlich. Die beiden Wasserversorgungen leisten Kostenbeiträge an die Verbindungsleitung gemäss den Vereinbarungen im Gesellschaftsvertrag.

Die Bürgergemeinde Oberägeri hat einen grösseren Erweiterungsbedarf für das Alters- und Pflegezentrum «Breiten» angemeldet. Das generelle Wasserversorgungsprojekt 2008 der Wasserversorgung Oberägeri sah vor, die notwendige Haupttransportleitung in der Morgartenstrasse zu erstellen. Mit der bereits erschlossenen Überbauung «Chalchrain» und dem geplanten Erweiterungsbau des Alters- und Pflegezentrums «Breiten» hat sich die Ausgangslage aber wesentlich verändert. Die Trassewahl wurde nochmals überprüft und in Bezug auf die Baukosten optimiert.



Neue Verbindungsleitung Seewasserwerk Ägerital im Abschnitt Breiten

Kostenvoranschlag

| | |
|------------------------|----------------|
| Tiefbauarbeiten | CHF 160 000.00 |
| Rohrleitungsbau | CHF 175 000.00 |
| Technische Bearbeitung | CHF 55 000.00 |
| Dienstleistungen | CHF 36 300.00 |
| Diverses/Rundung | CHF 2 900.00 |

| | |
|---|----------------|
| Total Transportleitung FZM 250 mm exkl. MwSt. | CHF 390 000.00 |
| zuzüglich 7.7% MwSt./Rundung | CHF 30 000.00 |

Total Anlagen inkl. MwSt. CHF 420 000.00

Kostenteiler gemäss Gesellschaftsvertrag

| | |
|--|------------------------------|
| Wasserversorgung Oberägeri (55.6% der Baukosten) | CHF 233 500.00 |
| Wasserversorgung Unterägeri (44.4% der Baukosten) | <u>CHF 186 500.00</u> |

Total Transportleitung inkl. 7.7% MwSt. CHF 420 000.00

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 beschliesst:

1. Für den Ersatz der Verbindungsleitung Seewasserwerk Ägerital im Gebiet «Breiten» wird ein Kredit von CHF 186 500.00 inkl. MwSt. bewilligt.
2. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

Unterägeri, 5. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

4.8 Nachtragskredit

Quellsanierungen Hinterwiden

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Quellfassungen Hinterwiden (Quellen Blumer, Matter und Bergli) wurden 1998 durch die Korporation Unterägeri, zusammen mit den übrigen Anlagen der ehemaligen Wasserversorgung Sanatorium von der Gemeinnützigen Gesellschaft des Kantons Zug, übernommen. Seit dieser Übernahme sind an den Quellfassungen keine Sanierungen durchgeführt worden. Gemäss den vorhandenen Unterlagen wurden die Quellfassungen im Jahre 1947 erstellt.

Der bauliche Zustand der heute über 70-jährigen Anlagen waren veraltet und genügten den heutigen Qualitätsrichtlinien nicht mehr.

Im Rahmen der Gemeindeversammlung vom 14. Mai 2012 wurde der Kredit für die Sanierung der Quellfassungen Hinterwiden mit Gesamtkosten von CHF 713 000.00 (inkl. MwSt.) durch die Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger genehmigt.

Nach einem aufwendigen Bewilligungsverfahren mit den Gemeinden Ober- und Unterägeri und der Baudirektion

des Kantons Zug konnte Ende Juli 2017 mit den Bauarbeiten begonnen werden.

Mehrkosten

Bei der Realisierung des Projektes sind durch die zusätzliche Sanierung und Erneuerung der Quellfassung Blumer rechts, durch die geologisch schwierigen Geländebedingungen und weitere unvorhergesehene Mehrarbeiten Zusatzkosten gegenüber dem bewilligten Projekt entstanden:

- Zusätzlich notwendige Sondierbohrungen gemäss Auflage in der Baubewilligung für die geologischen Abklärungen der Grundwasserverhältnisse und der Schutzzonenausscheidung, inkl. geologische Bauleitung und Berichterstattung
- Hangrutschsanierung mit Massnahmen zur Hangstabilisierung im Bereich der Quelle Matter und der Baustellenzufahrt, inkl. Durchführung von zusätzlichen Sondierbohrungen im Rutschungsbereich
- Zusätzlich Neuerstellung und Sanierung der Quellfassung Blumer rechts
- Mehraufwendungen Instandstellung Gelände bei der Quelle Blumer und zusätzliche Entwässerungs- und Sickerleitungen, Geländeanpassungen

Bauabrechnung Quellfassungen Hinterwiden

Bauabrechnung vom 4. März 2021 (inkl. MwSt.)

CHF 939 776.15

Total Kreditbewilligung vom 14. Mai 2012 (inkl. MwSt.)

CHF 713 000.00

Mehrkosten Sanierungsprojekt

CHF 226 776.15

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 beschliesst:

1. Für die Quellsanierungen Hinterwiden wird ein Nachtragskredit in der Höhe von CHF 226 776.15 (inkl. MwSt.) bewilligt.
2. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

Unterägeri, 5. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

Traktandum V

Kredit

für Anschaffung einer Seilkrananlage «Syncrofalke» 3 t auf LKW MAN 6 × 6

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Korporation Unterägeri setzt seit 1992 erfolgreich den HSM als Forstschlepper und Rückefahrzeug in unseren weiträumigen Waldungen ein. Diese HSM-Fahrzeuge sind leistungsstark, technisch ausgereift, langlebig und haben sich bis anhin in unserem Forstbetrieb ganzheitlich bewährt.

Unmittelbar nach dem Sturm «Lothar» (1999) hat die Korporation Unterägeri einen zweiten Forstschlepper HSM angeschafft, um die grossen Mengen an Sturmholz speditiv aufzurüsten. Seither wird ein grosser Teil der Holzernte durch diese beiden Rückefahrzeuge im Bodenzug ausgeführt. Im Jahre 2014 schaffte die Korporation für den HSM zusätzlich einen Harvesteraufbau (Processor) an, mit dem bestimmte Arbeitsabläufe (Bäume fällen, entasten, ablängen und die Sortimente sortieren) maschinell erledigt werden können. Diese Anschaffung garantiert in gewissen Sortimenten eine klare Leistungssteigerung und macht sich in mittleren und grösseren Holzschlägen bezahlt.

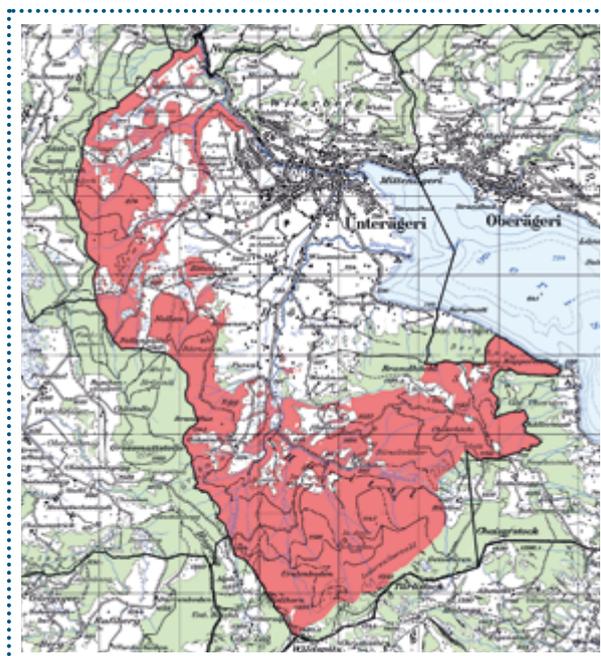
Für Holzschläge in steilem und unwegsamem Gelände werden seit einigen Jahren kleinere und grössere Seilbahnanlagen von Forst-Unternehmungen eingemietet. Der Ausbau unseres Forststrassennetzes ist kostspielig und kaum mehr bewilligungsfähig, weshalb sich der Forstbetrieb für die Anschaffung einer eigenen Seilkrananlage einsetzt. Damit kann gewährleistet werden, dass die Nachfrage nach Holz fristgerecht und mit eigenem Forstpersonal erledigt werden kann.

Maschinenpark Forstbetrieb

Die Holzernte wird aktuell durch folgende Maschinen und Fahrzeuge bewerkstelligt:

- HSM 805, Jahrgang 2005
- HSM 904 mit Processor, Jahrgang 2014
- Raup-Trac, Jahrgang 2012
- Betriebsfahrzeuge (drei Stück)

1'062 Hektaren Wald
müssen bewirtschaftet werden



Waldungen der Korporation Unterägeri

| | |
|--|------------------------|
| Waldfläche | 1'062 ha |
| Hiebsatz / Jahr | 10'700 m ³ |
| Hiebsatz inkl. Nutzungsverzicht / Jahr | 11'000 m ³ |
| Max. Holznutzungsmenge für 15 Jahre | 184'000 m ³ |
| Holzvorrat pro Hektare | 352 m ³ |
| Zuwachs pro ha / Jahr | 10.96 m ³ |
| Laubholzanteil | 30% |

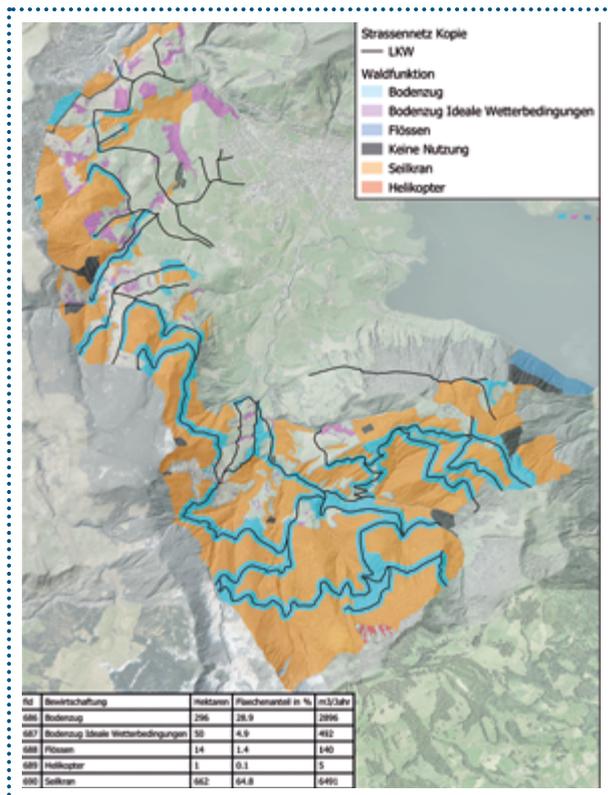
Lage der Waldungen

| | |
|-----------------|------------------------|
| Tiefster Punkt: | Neuägeri 685 m ü.M. |
| Höchster Punkt: | Wildspitz 1'580 m ü.M. |

Zusammen mit dem Amt für Wald und Wild wurde im Jahre 2016 der Waldentwicklungs- und der Betriebsplan für den Forstbetrieb der Korporation Unterägeri erarbeitet und genehmigt. In diesem umfassenden Werk werden neben der normalen Nutzung und Bewirtschaftung unserer Waldungen auch die wichtigen Gebiete mit Schutzwäldern und Waldnaturschutzgebieten geregelt.

Während den letzten Jahren wurden vor allem Holzschläge getätigt, die ab Forststrasse mit Bodenzug mit unseren beiden HSM realisiert werden konnten. Auf beiliegender Abbildung werden die verschiedenen Rückeverfahren über das gesamte Korporationsgebiet dargestellt.

Erschliessungs- und Bewirtschaftungsübersicht Korporation Unterägeri



Erschliessungsstrassen und Bewirtschaftungsübersicht

Der Arbeitsradius mit dem HSM beschränkt sich dann jeweils auf die eingeschränkten Seillängen im Bodenzug. Zum Teil konnten mit Unterstützung des Raup-Trac zusätzliche Distanzen bewirtschaftet werden. Für Holzschläge über grössere Distanzen und zur Überwindung von topografischen Hindernissen wie Bächen und Tobeln wurden dann jeweils Aufträge an Forstunternehmungen mit Seilkrananlagen erteilt oder Seilkrananlagen von Dritten eingemietet.

Da der HSM 805 mittlerweile 16 Jahre alt ist, wird er vermutlich nur noch für zwei oder drei Jahre in unserem Betrieb eingesetzt werden können. Alsdann wird dieses Fahrzeug nicht mehr ersetzt, da zwei Rückefahrzeuge in dieser Grösse in unserem Forstbetrieb nicht ausgelastet in den angedachten Holzschlägen eingesetzt werden können.

Damit künftig effizientere, kostengünstigere und bodenschonendere Holzerntearbeiten ausgeführt werden können, hat das Forstwesen mit einer Evaluationsgruppe verschiedene Seilbahnanlagen im Detail angeschaut und deren Funktionalität in unserem Betrieb überprüft.

Anschaffung eines Seilkran «Syncrofalke» auf LKW MAN 6 × 6 Euro 6d



Seilkran Syncrofalke auf LKW

Länge: 9.40 m / Breite: 2.55 m / Höhe: 3.96 m
 Eigengewicht: 25.8 t
 430 PS
 Seileinheit MM-SYNCRIFALKE «Universal» 3 t Solo
 750 m Tragseil (18.5 mm)
 1800 m Zugseil (11 mm)
 1800 m Hilfsseil (8 mm)
 Seilgeschwindigkeit max. 9.6 m/s
 Sämtliche Bedienungen funkgesteuert
 Laufwagen MM SHERPA-UE 3 t, funkgesteuert



Seilbahnanlage im Ernteeinsatz

Kostenvoranschlag

Kippmastseilgerät, aufgebaut auf LKW als selbstfahrende Arbeitsmaschine mit:

| | |
|--|------------------------------|
| – Seileinheit MMS-SYNCRUFALKE 3 t | |
| – MM-Telemast (hydraulisch teleskopierbar in zwei Arbeitshöhen bis 11.5 m) | |
| – LKW-Aufbau | |
| – Hydrauliksystem (getrennte Hydraulikkreise für Zug- und Hilfsseilwinde) | |
| – Steuerung SYNCROTRONIK 04 Seilkranteuerung | |
| – Laufwagen MM-SHERPA UE3 Universallaufwagen (Nutzlast 3'000 kg) | |
| – LKW (MAN TGS 33.430, 6 × 6, 430 PS / 309 kW, Allradantrieb) | CHF 562 126.00 |
| Diverses Zubehör für Um- und Aufbauten | CHF 2 600.00 |
| Verzollungskosten, Prüf- und Einführdokumente | CHF 1 500.00 |
| Funkchoker (Schweizer Fabrikat) | <u>CHF 18 500.00</u> |
| | CHF 584 726.00 |
| 7.7% MwSt./Rundung | <u>CHF 45 500.00</u> |
| Total inkl. 7.7% MwSt. | <u>CHF 630 226.00</u> |

Verbuchung der Investition

| | |
|--|------------------------------|
| Entnahme aus Rückstellung «Maschinen Forstwesen» (23.04) | CHF 220 000.00 |
| Aktivierung Mobilien Forstwesen (13.02) | <u>CHF 410 226.00</u> |
| Total Kosten Seilkrananlage | <u>CHF 630 226.00</u> |

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 beschliesst:

1. Dem Korporationsrat wird ein Kredit von CHF 630 226.00 (inkl. MwSt.) für die Anschaffung einer Seilkrananlage «Syncrofalke» gemäss Bericht erteilt.
2. Der Korporationsrat wird beauftragt, die Entnahme aus Rückstellung gemäss Bericht zu verbuchen.
3. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

Unterägeri, 5. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

Traktandum VI

Kredit

Photovoltaikanlage für Gewerbebau Rain und Vorbereitung für Eigenverbrauchsgemeinschaft Rain

Sehr geehrte Damen und Herren

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 28. Januar 2020 wurde der Baukredit für das Gewerbehaus Rain, inkl. Bau der Heizungsräumlichkeiten, Schnitzelsilos, Tiefgarage, Industrie-, Gewerbe-, Büro- und Wohnflächen, bewilligt.

Im Moment läuft noch das Baubewilligungsverfahren bei der Einwohnergemeinde. Der Korporationsrat ist zuversichtlich, dass im Sommer 2021 mit den Bauarbeiten des geplanten Gewerbebaus begonnen werden kann, damit ab Herbst 2022 bereits verschiedene interessierte Wärmebezüglerinnen und -bezügler an den Wärmeverbund angeschlossen werden können.

Interessante Dachflächen für Photovoltaikanlage (PV)

Der Korporationsrat hat ein Konzept für eine sinnvolle Nutzung der Dachflächen mit einer PV-Anlage erstellen lassen.

Zur Erzielung einer über den Tag betrachtet ausgeglichenen elektrischen Energieproduktion empfiehlt sich eine Ost-West-Ausrichtung der Module der PV-Anlage. So kann bei Sonnenaufgang und Sonnenuntergang je eine Stunde länger Energie produziert werden.



Gewerbebau Rain mit Heizzentrale

Der Moduluslegungsplan zeigt eine berechnete Dachbelegung von 148 PV-Modulen. Zum Dachrand hin sind 2.5 m Abstand vorgesehen, sodass die Absturzsicherungen für die Wartungsarbeiten vom Flachdach problemlos realisierbar sind. Die derzeit nicht belegten Flächen sind aus Gründen der Verschattung sowie der Platzverhältnisse nicht wirtschaftlich mit PV-Modulen bestückbar.

Ertrag

Zur Bestimmung des Eigenverbrauchs wurden folgende Annahmen getroffen:

Annahme Stromverbrauch

– 200'000 kWh/a

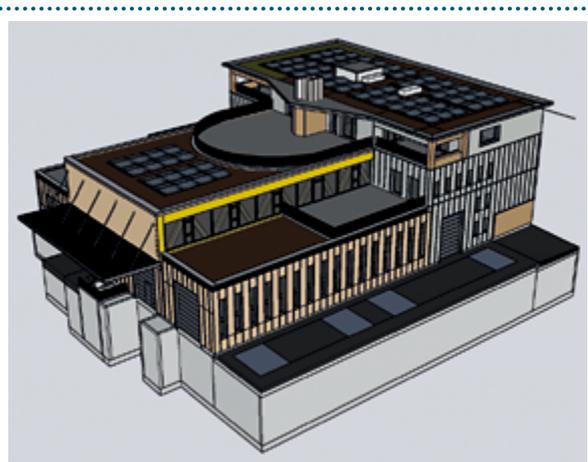
Lastprofil Stromverbrauch

– Gewerbe G1

Repräsentatives Standardlastprofil für Gewerbe z.B. Büros, Werkstätten, Praxen, Verwaltungseinrichtungen usw.

| | |
|--|----------------|
| PV-Generatorenenergie (AC-Netz) | 47'436 kWh |
| Direkter Eigenverbrauch | 39'611 kWh |
| Netzeinspeisung | 7'827 kWh |
| Eigenverbrauchsanteil | 83.5 % |
| Solarer Deckungsanteil | 19.8 % |
| Spez. Jahresertrag | 986.19 kWh/kWp |
| Anlagennutzungsgrad (PR) | 87.1 % |
| Ertragsminderung durch Abschattung | 2.9 %/Jahr |
| Vermiedene CO ₂ -Emissionen | 22'295 kg/Jahr |

Es ist mit einem Förderbeitrag vom Bund (momentane Wartezeit für die Vergütung zirka zwei Jahre) zu rechnen. Die Anlage fällt in die Kategorie KLEIV (kleine Anlage mit Einmalvergütung). Für die Anlage werden gemäss Tarif-



Moduluslegungsplan



Beispiel einer Unterkonstruktion

rechner, welcher online auf der Seite der zuständigen Behörde zu finden ist, zirka CHF 16'600.00 Förderbeiträge vom Bund bezahlt.

Kostenvoranschlag

Die gesamten Investitionskosten für den Bau und die Inbetriebnahme der PV-Anlage inkl. 7.7 % MwSt. belaufen sich auf

CHF 72 150.00

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 beschliesst:

1. Dem Korporationsrat wird für die Erstellung einer PV-Anlage auf den Dachflächen des Gewerbebaus Rain ein Kredit von CHF 72 150.00 (inkl. MwSt.), abzüglich allfälliger Förderbeiträge vom Bund, erteilt.
2. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

Unterägeri, 5. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

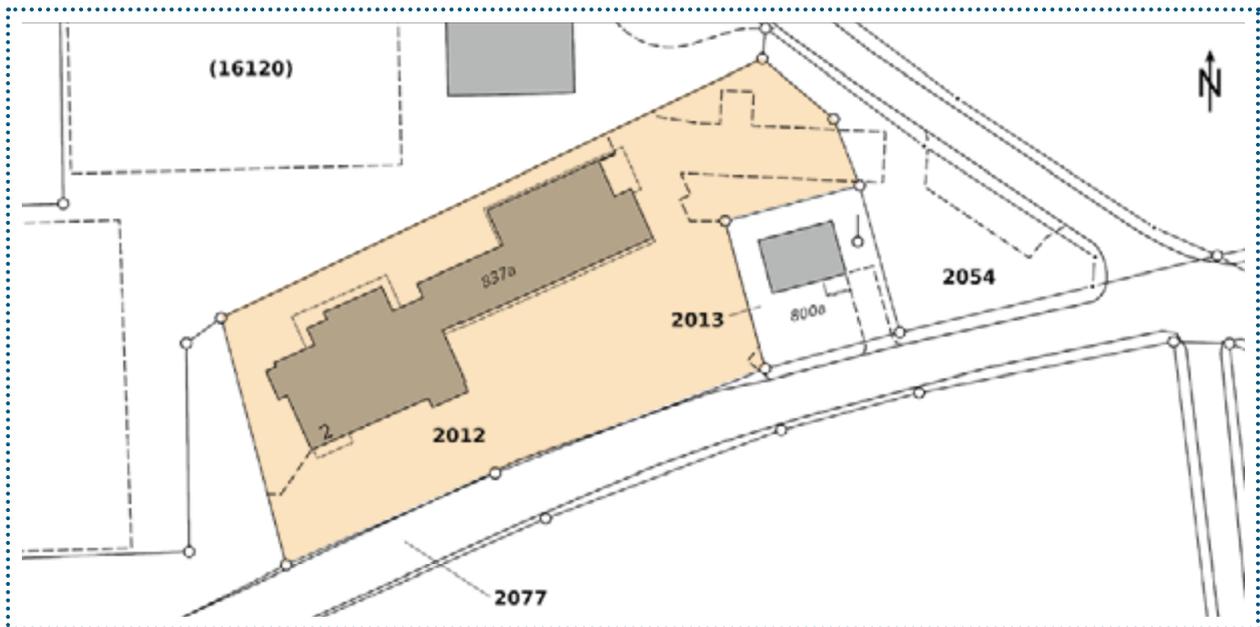
Traktandum VII

Kredit für die Durchführung eines Wettbewerbs mit verschiedenen Architekten für Ersatzneubau der Liegenschaft Schützen

Sehr geehrte Damen und Herren

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 28. Januar 2020 wurde dem Korporationsrat die Kompetenz erteilt, mit der Anton Styger AG einen Kauf- und Tauschvertrag mit einer festgelegten Ausgleichszahlung für die Liegenschaft «Schützen» zu unterzeichnen.

Per 1. Januar 2021 ist die Liegenschaft «Schützen» (Restaurant mit 5 Wohnungen) ins Eigentum der Korporation Unterägeri übergegangen.



Grundstück GS Nr. 2012, Schützen

Ersatzneubau am Standort Schützen

Zusammen mit der Einwohnergemeinde Unterägeri und dem Amt für Raum und Verkehr wurde zwischenzeitlich die heutige Ausgangslage der Liegenschaft «Schützen» vor Ort besprochen und es wurde gemeinsam über mögliche Ideen und das Entwicklungspotential der Liegenschaft diskutiert.

Da sich das Grundstück «Schützen» in der Landwirtschaftszone befindet, müssen planerisch und gestalterisch verschiedene Auflagen und Kriterien erfüllt werden, damit ein Ersatzneubau bewilligt werden kann. Sowohl die Einwohnergemeinde Unterägeri als auch das Amt für Raum und Verkehr begrüßen einen Ersatzneubau auf dem Grundstück «Schützen». Mit einer sensiblen und nachhaltigen Planung kann am heutigen Standort wieder ein wertvoller Ausgangspunkt für das Naherholungsgebiet geschaffen werden.

Die Korporation Unterägeri hat Herr Martin Kümmerli aus Zug, Dipl. Architekt ETH/SIA, NDS Gesamtleiter ETH, mit dem Mandat betraut, die Vorbereitungsarbeiten für ein zweistufiges Wettbewerbsverfahren für das Grundstück «Schützen» durchzuführen. Herr Martin Kümmerli hat bereits ähnlich gelagerte Projekte erfolgreich realisiert, u.a. das Restaurant Raten in Oberägeri.

Basierend auf den eingereichten Projekten von fünf qualifizierten Architekturbüros wird das Siegerprojekt erkorren, das schliesslich als definitives Bauprojekt eingereicht werden soll.

Wettbewerb mit eingeladenen Architekten

Folgende Arbeitsschritte erfolgen zur Vorbereitung des Wettbewerbs:

Bestandesaufnahmen

- Aufnahme Raumgrössen / Aufzeichnen
- Kontaktaufnahme mit dem Amt für Raum und Verkehr und der gemeindlichen Bauabteilung

Vorbereitungsphase

- Zusammenstellung Grundlagen (Pläne, Fotos, Raumprogramm, Organisation Modell usw.)
- Ausarbeitung Studienprogramm (Ausgangslage, Randbedingungen, Ziele, Aufgaben, Verfahrensart, Termine, Kriterien, einzureichende Unterlagen usw.)
- Konstituierung Jury und Berater
- Auswahl Teilnehmer
- Vernehmlassung Programm

Wettbewerb

- Orientierung Teilnehmer
- Versand Programm und Unterlagen
- Fragerunde / Antworten Jury
- Eingabe Wettbewerbsprojekte

Jurierung

- Vorprüfung, Organisation Kostenermittler
- Vorbereitung Jurierung
- Präsentation, Jurierung (Moderation)
- Begleitung der Verfassung Jurybericht

Terminplan

| | |
|--------------------------|--|
| Mai – Juni 2021 | Vorbereitungsphase |
| Juli – Oktober 2021 | Wettbewerb |
| November – Dezember 2021 | Jurierung / Publikation |
| Januar – April 2022 | Siegerprojekt finalisieren |
| 2022 oder 2023 | Baukredit für Ersatzneubau Restaurant Schützen mit Wohnungen |



Restaurant Schützen mit fünf Wohnungen

Kostenvorschlag für zweistufiges Wettbewerbsverfahren

Vorbereitung

| | |
|-----------------------------------|---------------|
| – Vorbereitung des Wettbewerbs | |
| – Modellbauer | |
| – Kopien, Grundlagen | |
| – Abklärungen (u.a. Gastroplaner) | |
| – Diverses, Reserve | CHF 45 000.00 |

Entschädigung Teilnehmer/Preissumme

| | |
|--|---------------|
| – fixe Entschädigung an fünf Architekten | CHF 85 000.00 |
|--|---------------|

Bewertung/Jurierung

| | |
|--------------------------------------|---------------|
| – Jury | |
| – Wettbewerbs-Begleitung, Vorprüfung | |
| – Kostenprüfung | |
| – Spezialist Gastro | |
| – Druckkosten | |
| – Ausstellung/Reserve | CHF 70 000.00 |

| | |
|--|------------------------------|
| Total Wettbewerbsverfahren inkl. 7.7% MwSt. | <u>CHF 200 000.00</u> |
|--|------------------------------|

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 beschliesst:

1. Dem Korporationsrat wird ein Kredit von CHF 200 000.00 (inkl. MwSt.) für die Organisation und Durchführung eines zweistufigen Wettbewerbs mit verschiedenen Architekten für den Ersatzneubau der Liegenschaft «Schützen», gemäss Bericht erteilt.
2. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

Unterägeri, 5. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

Traktandum VIII

Globalkredit für Investitionen zugunsten Nahwärmeverbund bestehender Heizzentralen

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Korporation Unterägeri betreibt seit mehreren Jahren verschiedene Heizzentralen und dazugehörige Nahwärmeverbünde in der Chilematt, im Calanda und in der Schwelli. So konnten in den letzten Jahren der

Nahwärmeverbund Chilematt Richtung St. Anna und der Nahwärmeverbund Richtung Langheiden und Rainstrasse erweitert werden. Künftig sollen diese dezentralen Heizzentralen mit dem Wärmeverbund der Heizzentrale Rain verbunden werden.



I. Ausbaupriorität

Baugebiet Zimel, Schwelli, KMU-Park, Gewerbezone Rain, übrige Gewerbezone, «Euli», Bödli, Oberdorf, Langheiden, Rainstrasse

II. Ausbaupriorität

Chlösterli, Windwurf, Zimmelhof, Maihof, Weststrasse, Furrenstrasse, Zimmelstrasse, Sprungstrasse, Neuschell, Binzen

III. Ausbaupriorität

Zentrum, Ersatz Heizzentrale Calanda

Optionen

- Ersatz Heizzentralen «Chilematt» und «Calanda» mit Einbindung in den Wärmeverbund
- Integration Heizzentrale «Schönenbüel»

Regelmässig bekommt die Korporation von Grundeigentümern Anfragen, ob allenfalls Gelegenheit bestünde, von einer entsprechenden Heizzentrale Wärme beziehen zu können. Leider korrespondieren diese Anfragen nicht immer mit den Terminen unserer Gemeindeversammlungen, sodass der Korporationsrat nicht in eigener Kompetenz über mögliche Erweiterungen der Nahwärmeverbände entscheiden kann. Die Erfahrung der letzten Jahre zeigt, dass diesbezüglich kurzfristig gehandelt werden muss, da die Eigentümerschaften eine Versorgungssicherheit mit Wärme anstreben.

Vom Globalkredit 2019–2020 in der Höhe von CHF 400'000.00 mussten total CHF 199'932.75 für neue Wärmeanschlüsse beansprucht werden. Es konnten im letzten Jahr zwei Mehrfamilienhäuser in der Binzenmatt und drei Einfamilienhäuser im Gebiet Schönwartstrasse und Acherweg an die Nahwärmeverbände angeschlossen werden. Ebenfalls wurden Leitungsoptimierungen für die II. Ausbaustufe «Am Baumgarten» bereits vorgezogen.

Es liegen im Moment fünf Anfragen aus dem Oberdorf und drei Anfragen aus dem Gebiet Langheiden und Rainstrasse vor. Diese Projekte sind noch nicht ganz spruchreif und werden voraussichtlich in den nächsten Monaten zur Ausführung kommen, wenn seitens Korporation auch verbindliche Aussagen für die Ausführung gemacht werden können.

Damit die Korporation weiterhin den Wärmeverbund Unterägeri vorantreiben kann, soll mit einem Globalkredit «Energie» die Voraussetzung geschaffen werden, kurzfristige Anfragen für Anschlüsse an unsere Nahwärmeverbände positiv zu beantworten.

Die Aufwendungen für den Globalkredit «Energie» wird in der Investitionsrechnung (Projekte) aufgeführt. Der Korporationsrat gibt alle zwei Jahre Auskunft über die Entwicklung des Globalkredits «Energie».

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 beschliesst:

1. Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 bewilligt einen Globalkredit von CHF 400 000.00 für kleinere Netzerweiterungen oder Netzanpassungen in den verschiedenen Nahwärmeverbände der Korporation Unterägeri, gültig bis 31. Dezember 2022, gemäss Bericht.
2. Vollzug durch den Korporationsrat.

Unterägeri, 7. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

Traktandum IX

Kredit

für die Sanierung von Küchen und Nasszellen Sprungstrasse 15 + 19

Sehr geehrte Damen und Herren

Die Korporation Unterägeri hat im Jahre 1989 die Überbauung «Schwelli» realisiert und die beiden Mietshäuser «Sprungstrasse 15 + 19» mit total 20 Mietwohnungen gebaut. Vor sieben Jahren wurden an beiden Mietshäusern die Fassade und die Fenster saniert und die Holzuntersichten frisch gestrichen. Bei allfälligen Mieterwechseln wurden laufend und soweit notwendig kleinere Renovationen durchgeführt: Wände frisch gestrichen, Bodenbeläge ersetzt, Küchenschränke gerichtet, Garderoben repariert und zum Teil schadhafte Gipsdecken ersetzt.

Der Korporationsrat hat zwei Bauplanern einen Auftrag erteilt, ein durchdachtes und praktikables Konzept für eine umfassende Innensanierung der beiden Mehrfamilienhäuser Sprungstrasse 15 + 19 zu erarbeiten. Herr Marcel Kunz, Bauplaner, Unterägeri, bekam schliesslich den Auftrag, einen Kostenvoranschlag mit Terminplan für die Innensanierungen auszuarbeiten.

Im Vordergrund stehen die sanierungsbedürftigen Küchen und Badezimmer. Zusätzlich müssen auch Dachflächenfenster ersetzt, Wohnungsabschlussstüren den heutigen Sicherheitsstandards angepasst werden, Erneuerungen der Garderoben und Anpassungen der elektrischen Steckdosen und der digitalen Telekommunikationsanschlüsse vorgenommen werden.

Da die gesamte Überbauung «Schwelli» an den Wärmeverbund «Rain» angeschlossen wird, müssen auch gewisse steuerungstechnische Belange der Heizung erneuert und angepasst werden.

Die Häuser sollen nacheinander saniert werden. Es wird pro Haus mit einer Bauzeit von 3–4 Monaten gerechnet, aufgeteilt in je drei Etappen.

Die Sanierung soll bei voller Vermietung durchgeführt werden. Auf die Mieter muss dementsprechend Rücksicht genommen werden. Während der Vollsanierungsphase sollen Dusch-WC-Container für die Mieter bereitgestellt werden.

Voraussichtlicher Beginn der Sanierung: Frühjahr 2022.



MFH Sprungstrasse 15 + 19

Kostenvoranschlag pro Mietshaus mit zehn Wohnungen

(2 × 5-Zimmer-, 4 × 4-Zimmer- und 4 × 2-Zimmer-Wohnungen)

Totalsanierung von Küchen und Bädern

| | | |
|--|-----|-----------------|
| Sanierung Dachfenster, Erneuerung Garderoben, elektrische Installationen und Raumregulierungen, digitale Anschlüsse | CHF | 846 572.00 |
| Erneuerung Haustechnik und Steuerung Heizung | CHF | 55 415.00 |
| Mietzinsreduktion (1 Monat) | CHF | 16 000.00 |
| Rundung | CHF | <u>2 009.00</u> |
| Kosten pro Haus inkl. 7.7% MwSt. | CHF | 920 000.00 |

Totale Sanierungskosten für Sprungstrasse 15 + 19, inkl. MwSt. **CHF 1 840 000.00**

Verbuchung der Investition

| | | |
|---|-----|---------------------|
| Entnahme aus Rückstellung für Bauvorhaben (23.11) | CHF | 640 000.00 |
| Aktivierung Sprungstrasse 15 + 19 (14.07) | CHF | <u>1 200 000.00</u> |

Total **CHF 1 840 000.00**

Antrag:

Die Korporationsgemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 beschliesst:

1. Dem Korporationsrat wird für die Sanierung der Mehrfamilienhäuser Sprungstrasse 15+19 ein Kredit von CHF 1 840 000.00 (inkl. MwSt.) gemäss Bericht erteilt.
2. Der Korporationsrat wird beauftragt, die Entnahme aus Rückstellung gemäss Bericht zu verbuchen.
3. Der Korporationsrat wird mit dem Vollzug beauftragt, und es werden ihm die hierfür erforderlichen Vollmachten erteilt.

Unterägeri, 7. April 2021

Namens des Korporationsrates

Der Präsident: Reto Iten-Schmid

Der Schreiber: Thomas Hess

Verabschiedungen

Dank an alt Korporationspräsident Gerhard Iten-Fuchs

Sehr geehrte Damen und Herren

Am 31. Dezember 2020 hat Herr Gerhard Iten sein Amt als Präsident der Korporation Unterägeri nach 16-jähriger Ratstätigkeit an seinen Nachfolger übergeben. Während den vergangenen 16 Jahren sind bei der Korporation unzählige kleinere und grössere Projekte initiiert, geplant und erfolgreich umgesetzt worden:

- 2005 Projektierungskredit für Quartiersammelstrasse Zimel und Projektierung Umlegung Helgenhüslibach und Projektierung Holzschnitzelanlage Zimel
- 2006 Kredite Behebung Unwetterschäden in der Wasserversorgung und im Forstwesen
- 2007 Neubau Heizzentrale Chiematt, Kauf Landwirtschaftsbetrieb Bommerhüttli
- 2008 Einsetzung Landschätzungskommission
- 2009 Neubau Reservoir Hinterhegen, Um- und Neubau Sonnegg Ochsenfeissi, Neubau Forstwerkhof Bommerhüttli
- 2010 Wasserlieferungsvertrag mit der Wasserversorgungsgenossenschaft Allenwinden, Erschliessung Zimel, Renaturierung Helgenhüslibach, Studienvergleichsverfahren KMU-Park, Ideenwettbewerb für Quartierentwicklung des Wohn- und Gewerbegebietes Zimel
- 2011 Projektierungskredit Erschliessung Gewerbezone Rain, Genehmigung Konzessionsvertrag Wasserversorgung mit der Einwohnergemeinde, Statutenrevision gescheitert
- 2012 23. Januar 2012 Statutenrevision, Pacht- und Gebührenreglement, Reglement über die Nutzung von Allmendland sowie die Abgabe von Allmendland im Baurecht, Sanierungen Quelfassungen Hinterwiden, Kredit für Bebauungsplan Zimel
- 2014 Genehmigung neues Wasserreglement
- 2015 Kredit für Neu- und Anbau Rinderstall Sonnegg Ochsenfeissi
- 2016 Zustimmung Bebauungsplan Zimel
- 2017 Neubau Hackschnitzelschopf Egggatter, Bebauungsplan KMU-Park Helgehüsli, Statutenrevision «Namensrecht»

- 2018 Kredit Neubau Mehrfamilienhaus Zimel «Cluster Süd»
- 2019 Kredit Mehrfamilienhäuser «Cluster Nord», Startkapital für Gründung einer Eigenverbrauchsgemeinschaft Zimel (EVGZ)
- 2020 Bau und Betrieb Eigenverbrauchsgemeinschaft

Herr Gerhard Iten kann auf vier ereignisreiche und dynamische Legislaturen zurückblicken. Nebst den unzähligen Tagesgeschäften gab es aber auch Geschäfte, die mit mehr Emotionen verbunden waren. So wurde die erste Statutenrevision im Jahre 2011 im Rahmen einer denkwürdigen Versammlung abgelehnt. Dank dem Durchhaltewillen des Korporationsrates konnten die Statuten dann ein Jahr später erfolgreich genehmigt werden. Gerhard Iten führte während seiner Amtszeit sehr umsichtig die Stipendienkommission. Auch sass er als Vertreter der Korporation im Stiftungsrat Altersheim Chlösterli und nahm Einsitz in der Betriebskommission Seewasserwerk Aegerital.

Eher unkonventionell für einen Ratspräsidenten war, dass er sich während der Legislatur eine Auszeit nahm. Dank der tatkräftigen Unterstützung seiner damaligen Ratskollegen und des Schreibers wurde ihm eine 14-monatige Auszeit in Südamerika ermöglicht.

Wir danken Gerhard Iten recht herzlich für sein Engagement und die unzähligen Stunden, die er als Präsident und Ratskollege für die Korporation Unterägeri geleistet hat.

**Dank an Brigitte Müller,
Mitglied Rechnungsprüfungskommission**

Frau Brigitte Müller hat nach 5-jähriger Tätigkeit als Mitglied der Rechnungsprüfungskommission der Korporation Unterägeri auf Ende der Legislaturperiode ihren Rücktritt erklärt.

Der Korporationsrat dankt Frau Brigitte Müller für ihre kompetente, konstruktive und weitsichtige Mitarbeit in der RPK.

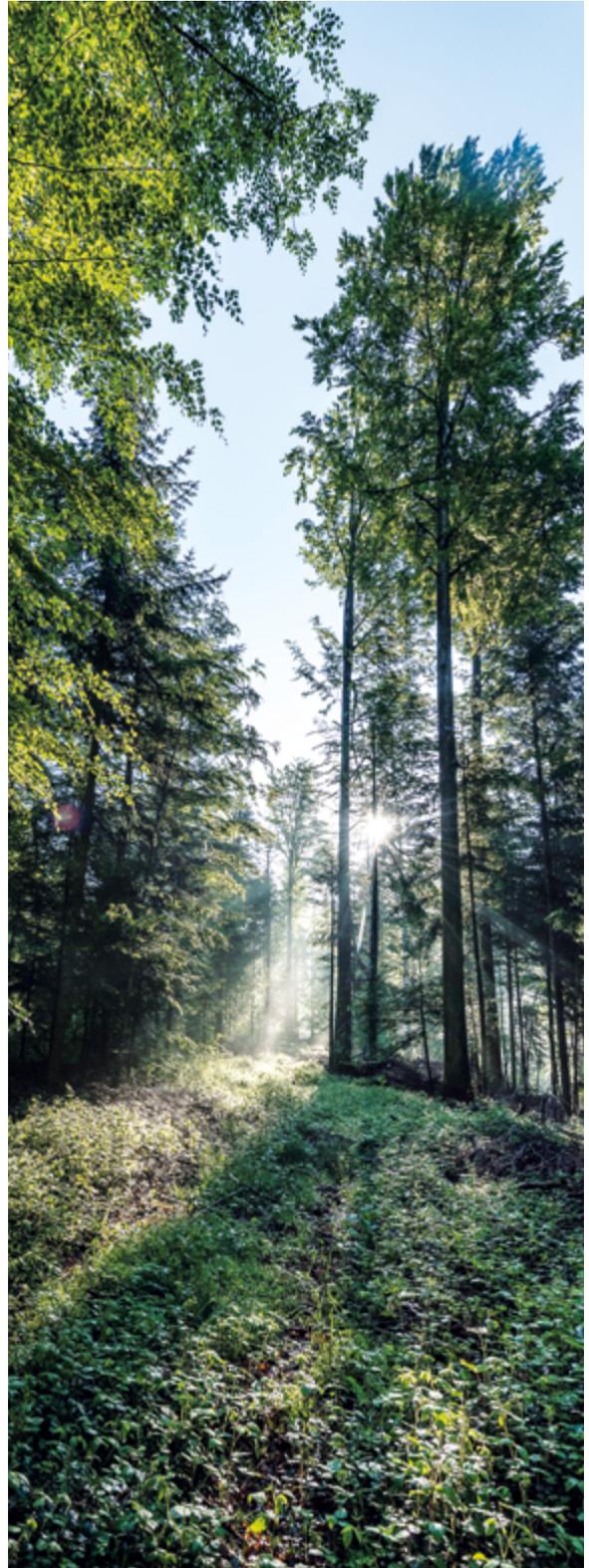
**Dank an alt Brunnenmeister
Markus Hugener**

Markus Hugener führte unsere 125-jährige Wasserversorgung als ausgewiesener Kenner und mit grossem Einsatz. Einerseits kannte Markus Hugener die Anliegen des Korporationsrates, da er während zwei Legislaturen (2001 – 2008) als Wasserchef tätig war. Andererseits hat er sich nach seiner Wahl zum Brunnenmeister am 1. Mai 2008 intensiv mit dem Handwerk der Wasserversorgung auseinandergesetzt und berufsbegleitend erfolgreich die Ausbildung zum Brunnenmeister beim SVGW absolviert.

Während den letzten 20 Jahren wurden umfangreiche Quellsanierungen durchgeführt und neue und grössere Reservoirs gebaut. Auch hat die rege Bautätigkeit in unserer Gemeinde den Brunnenmeister im Alltag gefordert, da immer wieder kurzfristige Umliegungen von Wasserleitungen oder Hydranten angezeigt waren.

Markus Hugener war auch im steten Austausch mit der Wasserversorgung Oberägeri und der Wasserversorgungsgenossenschaft Allenwinden. Mit beiden Wasserversorgungen besteht ein Leitungsverbund mit entsprechenden Lieferverträgen. Während 20 Jahren vertrat Markus Hugener auch die Anliegen unserer Wasserversorgung in der Betriebskommission Seewasserwerk Aegerital.

Wir danken Markus Hugener für seinen unermüdlichen Einsatz zugunsten unserer Wasserversorgung und wünschen ihm für seine arbeitsfreie Zeit gute Gesundheit, Zufriedenheit und viel Glück.



Herzlich willkommen bei der Korporation Unterägeri

Im Rahmen der Statutenrevision der Korporation Unterägeri vom 23. Mai 2017 wurde auch das Namensrecht neu geregelt. Die dreijährige Frist für ein Gesuch für die Aufnahme ins Genossenrecht ist per 31. Dezember 2020 abgelaufen.

Basierend auf den neuen Statuten konnte der Korporationsrat folgenden Personen das Genossenrecht der Korporation Unterägeri erteilen:

Badenhorst-Hess Suzanne, Betschart Moritz, Betschart Thilo, Betschart-Zahner Karin, Bolinger Jannik, Eicher Eugen, Eicher Tamara, Handt Louise, Marolf Palina, Meier Vanessa, Meier Yannick, Meier-Müller Elsbeth, Mijnsen Lalisa, Mijnsen Luca, Mijnsen Vera, Rogenmoser Tim, Rogenmoser Vanessa, Schiesser Seraina, Utiger Patrick, Utiger-Iten Anna Rosa, Vetterli Lena, Vetterli Leon.

Statistik Korporationsbürger

| Korporationsbürger (in der EWK eingetragen) | April 2021 | | April 2017 |
|---|------------|-------|------------|
| Total | 3546 | + 251 | 3295 |
| Ausland | 72 | + 0 | 72 |
| Schweiz | 3474 | + 251 | 3223 |
| Kanton Zug | 1811 | + 222 | 1589 |
| Andere Kantone | 1663 | + 29 | 1634 |
| Unterägeri | 1046 | + 93 | 953 |
| Andere Zuger Gemeinden | 765 | + 129 | 636 |

| Geschlechternamen | April 2021 | | April 2017 |
|-----------------------------------|------------|--|------------|
| Heinrich | 158 | | 160 |
| Henggeler | 120 | | 133 |
| Hess | 63 | | 63 |
| Hugener | 138 | | 136 |
| Häusler | 206 | | 205 |
| Iten | 1756 | | 1724 |
| Merz | 278 | | 276 |
| Müller | 292 | | 295 |
| Senz | 0 | | 0 |
| andere Namen / Abstammungsprinzip | 535 | | 303 |
| Total | 3546 | | 3295 |

| Aufnahmen (Schnitt April) | Total | 2020/20 | 2019/20 | 2018/19 | 2017/18 |
|---------------------------|-------|---------|---------|---------|---------|
| Total | 286 | 21 | 78 | 55 | 132 |
| Zunahme seit 2017 | + 9 % | | | | |
| Kanton Zug | 247 | 16 | 55 | 48 | 128 |
| Andere Kantone | 37 | 4 | 23 | 6 | 4 |
| Ausland | 2 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| Unterägeri | 124 | 4 | 15 | 21 | 84 |
| Andere Zuger Gemeinden | 123 | 12 | 40 | 27 | 44 |

Mitarbeitende der Korporation

Sekretariat/Kanzlei

Bachmann Sandra, Kauffrau
Heinzer Gabriela, Kauffrau
Müller Flavia, Archivarin
Sivayogam Siyanuka, Kauffrau in Ausbildung 1. Lehrjahr
Hess-Brauer Thomas, Korporationsschreiber

Bau und Unterhalt

Kryenbühl Remo, Bauleiter

Forstbetrieb

Arnold Reto, Forstwart/Maschinist
Besmer Robin, Forstwart 2. Lehrjahr
Betschart Reto, Forstwart
Bucher Philipp, Forstwart
Dittli-Aeschlimann Gerhard, Forstwart/Maschinist
Henggeler-Räber Arthur, Forstarbeiter
Iten-Andermatt Roland, Vorarbeiter Forst
Meier-Merz Roger, Vorarbeiter Forst
Merz-Bürgler Paul, Forstwart
Merz Roman, Betriebsleiter Forst

Liegenschaften

Iten Felix, Sprungstrasse 15
Herrmann-Henggeler Yvonne, Sprungstrasse 19
Iten-Andermatt Bernadette, Forstwerkhof Bommerhüttli
Iten-Mühlestein Werner, Heizung Schwelli
Latka Nadia, Waldhütte Sibrisboden
Nussbaumer-Gabriel Guido, Schwelli Umgebung
Valeo Pia und Antonio, Zugerbergstrasse 32–34, Calanda

Wasserversorgung

Zürcher Reto, Brunnenmeister
Nussbaumer-Dolezal Sales, Brunnenmeister Stv.
Gisiger Andreas, Pikett Wasser
Heinrich Bruno, Pikett Wasser
Iten Felix, Pikett Wasser
Iten Jürg, Pikett Wasser und Pikett Heizung



Impressum Herausgeberin Korporation Unterägeri Zugerbergstrasse 32 6314 Unterägeri
Kanzlei 041 754 52 70 Fax 041 754 52 79 info@korporation-unteraeegeri.ch www.korporation-unteraeegeri.ch
Korrektorat Erika Clauderotti, 6314 Unterägeri
Layout/Druck Frühform AG, 6314 Unterägeri, Auflage: 1350